WEED

WEED

Guia do Utilizador e Aviso de Garantia

A. Tipo de utilização

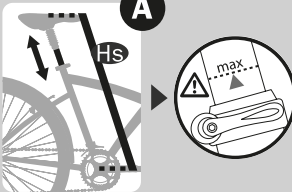
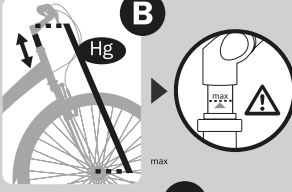
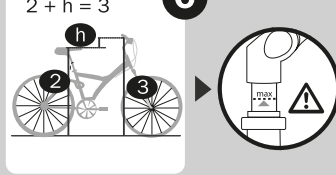
Existem muitos tipos de bicicletas para cada um dos tipos de utilização descritos abaixo. A utilização fora das condições especificadas abaixo pode danificar a bicicleta e provocar um acidente.

Bicicleta de cidade e lazer	Bicicletas para crianças	Bicicletas todo-o-terreno	Bicicletas de corrida	BMX
Bicicletas concebidas para serem usadas na via pública (estradas, pistas para bicicletas e percursos). Estas bicicletas não são concebidas para uma utilização “todo-o-terreno” nem para competição.	Bicicletas concebidas para serem usadas em terrenos planos não acidentados fora da via pública. Estas bicicletas não são concebidas para uma utilização “todo-o-terreno” nem para competição.	Bicicletas concebidas para serem usadas na via pública (estradas, pistas para bicicletas e percursos) e em todo-o-terreno. Estas bicicletas não se destinam a uma utilização no quadro de competições regulamentadas.	Bicicletas concebidas para serem usadas na estrada. Estas bicicletas não são concebidas para uma utilização “todo-o-terreno”. Elas não se destinam a uma utilização no quadro de competições regulamentadas.	Bicicletas concebidas para serem usadas na via pública (estradas, percursos e rampas). Elas destinam-se a uma utilização acrobática sobre o solo ou no ar. Elas não se destinam a uma utilização no quadro de competições regulamentadas. **Existem duas categorias:** - BMX para ciclistas com menos de 45 kg. - BMX para ciclistas com mais de 45 kg.

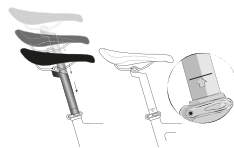
B. Preparação para a utilização

- Como medir e regular a altura do selim de acordo com a morfologia do ciclista?

	S (cm)	Hs (cm)	Hg (cm)
16“	105-109	37,5	48,5
	110-114		49
	115-120		49,5

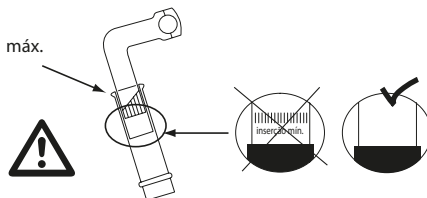
Elops		
S (cm)	Hs (cm)	H (cm)
155-159	55,5	+12
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62,5	
175-179	64,5	
180-184	67	
185-190	69,5	

Modo de emprego:
Consulte as tabelas em anexo no final do manual, pág. 11.

Regulação do selim:
A altura mínima do selim é a altura determinada quando o selim desce até ficar encaixado e depois de ter bloqueado o sistema de fixação.

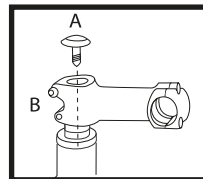
Insira o suporte do selim no tubo do selim. Ajuste a altura do tubo do selim de acordo com a morfologia do utilizador. A marca mínima de inserção do tubo do selim nunca deve ficar visível.

Para determinar a sua altura de selim, sente-se sobre a bicicleta e coloque um calcanhar no pedal na posição inferior, manete paralela ao tubo do selim. Quando a sua perna está estendida, a altura do selim está correcta.

-Como medir e regular a altura do guiador de acordo com a morfologia do ciclista (ver tabela no final do manual)

Insira a caixa de direcção no tubo central. Regule a altura da caixa de direcção com base na morfologia do utilizador sem ultrapassar a marca mínima de inserção ou até parar.

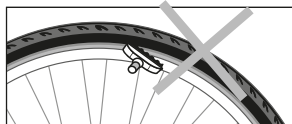
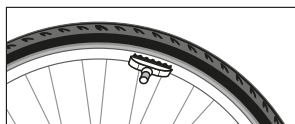
A ultrapassagem da marca mínima de inserção implica uma utilização indevida do produto que pode pôr em risco o utilizador.

Caixa de direcção do tipo headset:
A totalidade das BTT e bicicletas de estrada montadas com uma caixa de direcção do tipo headset são vendidas com anéis de regulação. A posição do guiador proposta na loja é a mais alta. Se ainda assim desejar subir a posição do guiador, terá então de optar por uma caixa de direcção mais elevada.

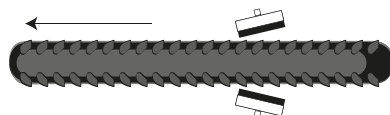
Regulação da caixa de direcção do tipo headset na bicicleta:
Para diminuir a altura é necessário utilizar as ferramentas apropriadas (chaves BTR 5 ou 6 consoante o modelo; consultar o capítulo ferramentas).
- Desaparafuse totalmente o parafuso A e, de seguida, os dois parafusos B da caixa de direcção.
- Retire a caixa de direcção.
- Pegue em 1 ou mais anéis.
- Volte a colocar a caixa de direcção.
- Instale os anéis por cima da caixa de direcção.
- Reaperte o parafuso A e aperte os parafusos B.

Verificação da montagem adequada da caixa de direcção do tipo headset na bicicleta:
Para verificar a montagem da caixa de direcção, aperte o travão dianteiro e oscile a bicicleta da frente para trás.
Se sentir alguma folga na direcção, reaperte o parafuso A.
Segunda verificação: levante a parte da frente da bicicleta e rode o guiador da esquerda para a direita. Se sentir alguma dificuldade em rodar o guiador, desaperte o parafuso A.
Se esta operação lhe parecer complexa, não hesite em dirigir-se à oficina da sua loja.

- Função e regulações dos travões

Antes de cada utilização, verifique se os travões dianteiro e traseiro estão em perfeito estado de funcionamento.
O travão dianteiro é controlado pela manete do travão esquerdo (manete do travão direito em alguns países como a Índia, China e Inglaterra).
O travão traseiro é controlado pela manete do travão direito (manete do travão esquerdo em alguns países como a Índia, China e Inglaterra).
Os travões são um elemento-chave da segurança do ciclista. Devem ser verificados antes de cada utilização e regularmente mantidos e ajustados.

Para regular o sistema de travagem, proceda do seguinte modo:

As pastilhas dos travões
1/ Verifique o alinhamento da pastilha com o flanco da jante.

2/ Verifique a distância das pastilhas relativamente à jante (de 1 a 3 mm de forma a obter uma travagem de bom desempenho).

3/ Afaste sempre um pouco a traseira da pastilha da jante.

4/ Regule a simetria dos estribos V-Brakes ou Cantilevers.
Proceda à equilibragem das molas de tracção dos estribos "direito e esquerdo" conforme ilustrado abaixo:

TUBO DE ALUMÍNIO
ESPAÇO SIMÉTRICO
MOLA DE TENSÃO PARAFUSO DE REGULAÇÃO
CHAVE-DE-PARAFUSOS DE MENOS TENSÃO
MAIS TENSÃO
ESTICAMENTO LATERAL
CABO
PORCA
ESTIQUE O CABO

CANTILEVER
TRIÂNGULO
PORCA DO TRIÂNGULO
LOCALIZAÇÃO DO GANCHO DE SEGURANÇA
CABO
PORCA DA PASTILHA
ESTIQUE O CABO
JANTE

5/ Regulação da tensão do cabo
Caso dos travões tipo V-Brakes ou Cantilevers ou Roller Brake.

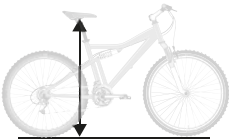
Caso dos travões tipo Calipers (Tipo U)

O dispositivo de travagem situa-se no interior do cubo: o travão pode ser accionado por uma manete (travão de tambor), ou através dos pedais (travão de contrapedalagem).
Travão de contrapedalagem: o travão é accionado quando pedala para trás. O travão deve ser aplicado antes que a manete faça uma rotação de 60 graus (1/6 de volta). É a corrente que acciona o travão. Verifique que a tensão está correcta e que não pode atrapalhar. A amplitude de movimento vertical admissível da corrente encontra-se descrita no parágrafo "Tensão e regulação da corrente".

6/ Travão de disco
As pastilhas exercem uma pressão sobre um disco ligado ao cubo da roda. A intensidade da pressão é controlada por uma manete ligada ao travão por um cabo ou uma mangueira hidráulica. Não opere a manete do travão quando a roda está desconectada do quadro.
Para alinhar um travão de disco, desaperte os parafusos de fixação do travão e, em seguida, aperte totalmente a manete e aperte os parafusos de fixação do travão com um binário de 12 Nm.

Aviso sobre as bicicletas de crianças
É importante que os pais ou as pessoas responsáveis se certifiquem que as crianças estão devidamente formadas para usar uma bicicleta para criança, particularmente no que se refere à utilização segura dos sistemas de travagem.

C. Indicações sobre a altura mínima do selim

Bicicleta de cidade e lazer	Bicicleta para crianças	Bicicleta todo-o-terreno	Bicicleta de estrada	BMX
O selim pode ser ajustado para oferecer uma altura máxima de selim igual ou superior a 635 mm.	O selim pode ser ajustado para oferecer uma altura de selim superior a 435 mm e igual ou inferior a 635 mm	O selim pode ser ajustado para oferecer uma altura máxima de selim igual ou superior a 635 mm.	O selim pode ser ajustado para oferecer uma altura máxima de selim igual ou superior a 635 mm	O selim pode ser ajustado para oferecer uma altura máxima de selim igual ou superior a 435 mm.

D. Regulação das suspensões

Advertência :A forquilha de suspensão e os amortecedores nunca devem ser desmontados pelo utilizador.
Esta operação deve ser executada por um mecânico qualificado.

E. Recomendações para uma utilização segura da bicicleta

Para uma utilização segura, a utilização do capacete, assim como os elementos de protecção e/ou sinalização são recomendados. O produto e a sua utilização devem respeitar os regulamentos em vigor. Em caso de utilização à chuva ou em piso molhado, a visibilidade e a aderência são reduzidas, as distâncias de travagem são maiores, o utilizador deve adaptar a sua velocidade e antecipar a sua travagem. O bom estado das peças que sofrem desgaste como, por exemplo, os travões, os pneus, a direcção, a transmissão, deve ser verificado pelo utilizador antes de cada utilização e regularmente controlado, mantido e ajustado por um mecânico qualificado e experiente.

Aviso: A utilização dos pedais automáticos é de uma utilização delicada e requer um período de adaptação para evitar a queda: experimente pôr e tirar os sapatos sobre os pedais antes de partir. A interface entre o calço e o pedal pode ser afectada por diferentes factores, como pó, lama, lubrificação, tensão da mola e desgaste.

Aviso: Os pedais BMX são concebidos para garantir uma melhor aderência da superfície de apoio do pedal do que a de um pedal de bicicleta comum. Isto pode dar origem a uma superfície de apoio do pedal muito áspera com bordas afiadas. Por conseguinte, é recomendado que os ciclistas utilizem os equipamentos de protecção adequados.

A utilização de uma extensão aerodinâmica ou outra colocada sobre o guiador pode ter um impacto negativo sobre o tempo de resposta do ciclista durante a travagem e nas curvas.

Enchimento, dimensões e sentido de montagem dos pneus: encha os pneus segundo a pressão correcta, respeitando obrigatoriamente a pressão indicada no flanco do pneu pelo fabricante. A resistência do seu pneu ao rebentamento depende desta acção. Monte o pneu no sentido indicado no flanco e a seta indica o sentido de rotação.

As nossas bicicletas não estão equipadas com rodas de pneus de câmara de ar. No caso da utilização de pneus de câmara de ar, consulte as instruções do fabricante para a colagem dos tubos na jante.

F. Peso total máximo autorizado: Ciclista + bicicleta + bagagem

Bicicleta de cidade e lazer	Bicicleta para crianças	Bicicleta todo-o-terreno	Bicicleta de estrada	BMX
O peso total máximo autorizado não deve exceder os 100 kg.	O peso total máximo autorizado não deve exceder: 12"/14 ": 33 kg 16 ": 45 kg	O peso total máximo autorizado não deve exceder os 100 kg.	O peso total máximo autorizado não deve exceder os 100 kg.	O peso total máximo autorizado não deve exceder: Categoria 1: 60 kg Categoria 2: 100 kg

G. Nota de aviso para chamar a atenção do ciclista para os possíveis requisitos legais nacionais

O utilizador deve cumprir com os requisitos da regulamentação nacional quando a bicicleta seja usada na via pública (iluminação e sinalização, por exemplo).

H. Binário recomendado para os elementos de fixação relativos ao guiador, caixa de direcção, selim, suporte do selim e rodas

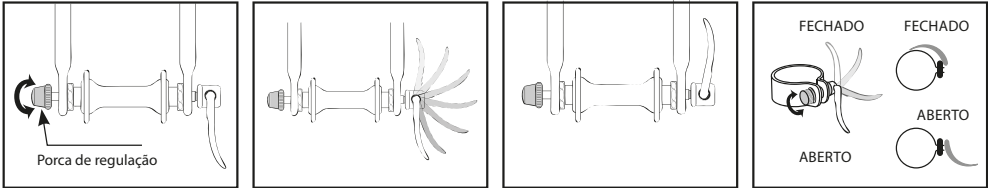
Para garantir uma boa fixação do guiador, caixa de direcção, selim, suporte do selim e das rodas, recomenda-se usar chaves de aperto adequadas e aplicar uma força de aperto de acordo com os binários específicos para cada um dos componentes dos diferentes tipos de bicicletas (em Nm):
É proibida a adição de "bar end".
Para a montagem e os binários de aperto das extensões aerodinâmicas, consulte as especificações do fabricante. Aquando da adição de estabilizadores, consulte as instruções do fabricante para a montagem e a regulação dos estabilizadores.

<table>
<tr><th colspan="2">Tipo de bicicleta</th><th>Caixa de direcção / Guiador</th><th>Caixa de direcção / Forquilha</th><th>Selim / Suporte do selim</th><th>Suporte do selim / Quadro</th><th>Roda dianteira / Quadro</th><th>Roda traseira / Quadro</th></tr>
<tr><td colspan="2">Criança(12”)</td><td>14</td><td>20</td><td>Não aplicável</td><td>10/12</td><td>14</td><td>8</td></tr>
<tr><td colspan="2">Criança (14”& 16”)</td><td>Não aplicável</td><td>20</td><td>Não aplicável</td><td>10/12</td><td>22/30</td><td>22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">Junior (20”& 24”)</td><td>1 parafuso 18
2 parafusos 12</td><td>1 parafuso 21
2 parafusos 12</td><td>22</td><td>Bloqueio rápido ou 12/14</td><td>Bloqueio rápido ou 22/30</td><td>Bloqueio rápido ou 22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">BMX</td><td>10</td><td>10</td><td>16 ou sistema pivotal 6</td><td>Bloqueio rápido ou 8/10</td><td>35/40</td><td>35/40</td></tr>
<tr><td colspan="2">Cidade e campo*</td><td>1 parafuso 18
2 parafusos 14
4 parafusos 7</td><td>1 parafuso 18
2 parafusos 12</td><td>18</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido ou 22/30</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Urbain (Elops)</td><td>3</td><td>16</td><td>18</td><td rowspan="2">24</td><td rowspan="3">Bloqueio rápido ou 8/10</td><td rowspan="3">Bloqueio rápido ou 22/30</td><td rowspan="3">Bloqueio rápido ou 22/30</td></tr>
<tr><td>5</td><td rowspan="2">13</td><td rowspan="2">22</td></tr>
<tr><td>7</td><td>17</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT de lazer</td><td>7</td><td>7</td><td>17 RR 5.1: 24</td><td>Bloqueio rápido ou 8/10</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido ou 22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT desportiva</td><td>6</td><td>7</td><td>17/24</td><td>Bloqueio rápido ou 8/10</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT de competição</td><td>5</td><td>7</td><td>8</td><td>Bloqueio rápido ou 8/10 5/7 quadro de carbono</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Estrada Desporto/forma</td><td>6</td><td>6</td><td>15</td><td>6/8 quadro de alumínio</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Estrada Competição</td><td>5/6</td><td>6/7</td><td>15</td><td>5/7 quadro de carbono</td><td>Bloqueio rápido</td><td>Bloqueio rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Bicicleta dobrável: Inclinação</td><td>9</td><td>12</td><td>24</td><td>Bloqueio rápido e 7</td><td>34</td><td>34</td></tr>
<tr><td colspan="2">Bcool</td><td>/</td><td>18</td><td>24</td><td>13</td><td>35</td><td>35</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sport urban (nework)</td><td>6</td><td>6</td><td>17</td><td>Bloqueio rápido ou 8/10</td><td>12/16 ou bloqueio rápido</td><td>22/30 ou bloqueio rápido</td></tr>
</table>

* Binário de aperto do parafuso de inclinação da caixa de direcção = 18 Nm

I. Método para determinar a regulação correcta dos mecanismos de bloqueio rápido

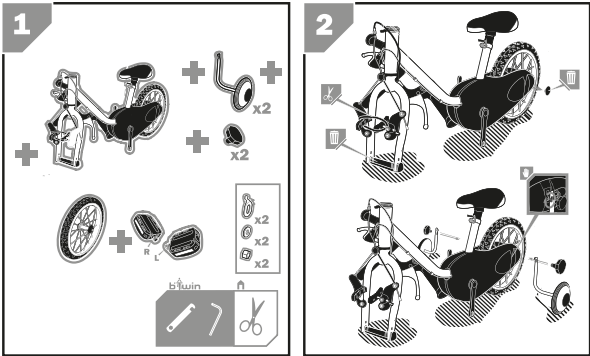
O **bloqueio** permite assegurar a manutenção da posição das rodas sobre o quadro e a forquilha. Para uma manutenção eficaz, é necessário ajustar a porca de regulação (1) a fim de obter uma força de fecho da manete de bloqueio (2) suficiente a um mínimo de 12 daN (12 kg). Para aumentar a força de fecho: rode a porca de regulação no sentido dos ponteiros do relógio e na direcção inversa para diminuir a força.

Nota: em caso de dúvida, recorra a um mecânico qualificado e experiente.

J. Instalação, regulação e desmontagem de estabilizadores para bicicletas de crianças

Os estabilizadores devem ser montados e ajustados da seguinte forma:

Os estabilizadores Btwin não são adaptáveis ao Woony 12 polegadas.

Aviso: Nunca instale ou retire os estabilizadores desmontando os outros elementos da bicicleta (por exemplo, porcas de fixação da roda).

É fundamental respeitar as recomendações de montagem e regulação dos estabilizadores (altura das rodas em relação ao solo...) para garantir a segurança da criança. Não use a bicicleta com um só estabilizador. Use a bicicleta equipada com estabilizadores num terreno plano.

K. Montagem correta de eventuais componentes fornecidos desmontados

Todas as nossas bicicletas são montadas em conformidade com a legislação nacional. No caso de componentes fornecidos desmontados, estes devem ser montados por um mecânico qualificado e experiente. Para as BMX, é recomendado que recorra aos nossos mecânicos qualificados para garantir a compatibilidade da bicicleta com a montagem do repousa-pés ("pinos").

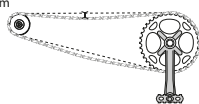
A chave fornecida permite-lhe:
- Montar e desmontar a transmissão
- Regular o guiador
- Regular o selim
- Montar e desmontar a roda

L. Lubrificação

A lubrificação dos componentes é necessária para um bom funcionamento, uma duração útil ideal da sua bicicleta e para prevenir a corrosão dos componentes.
Use óleo especial de transmissão para os componentes da transmissão.
Para a corrente, é preferível utilizar um óleo específico. Após a lavagem: seque, lubrifique os componentes de transmissões (carreto, manete), de suspensão, manetes de travão, eixos dos estribos de travões, assim como a corrente. Para uma boa estanquicidade, lubrifique bem o suporte do selim e o conjunto da direcção.
Aviso: À excepção da corrente, a lubrificação dos componentes deve ser executada por um mecânico qualificado e experiente aquando das revisões periódicas.

M. Tensão e regulação da corrente

Se a bicicleta tem um carreto, a cadeia é automaticamente esticada. Para as bicicletas de uma só velocidade ou equipadas com mudança de velocidade integrada no cubo, é necessário verificar periodicamente a tensão da corrente (uma corrente não insuficientemente esticada pode causar descarrilamentos e uma queda, uma corrente muito apertada afecta o desempenho da bicicleta). Para um bom funcionamento, a corrente deve estar ao centro da distância que separa a engrenagem do pedal um movimento vertical de 1 cm.

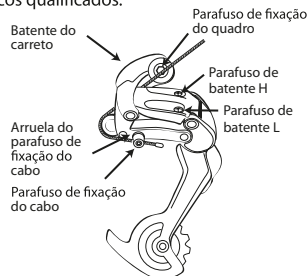
1 cm

N. Regulação das velocidades e a sua utilização

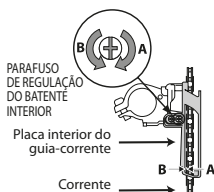
Para regular as velocidades, consulte as recomendações do fabricante do componente em www.btwin.com.
A regulação das velocidades deve ser efectuada da seguinte forma:
Estas operações são delicadas, por isso, recomendamos-lhe que recorra a um dos nossos técnicos qualificados.
Nota: Um problema de passagem de velocidade está muito frequentemente relacionado com a tensão do cabo de carreto, com a regulação do curso dos carretos é muito menos frequente.

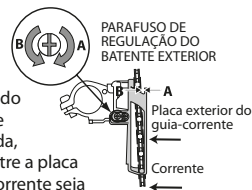
Batente do carreto
Parafuso de fixação do quadro
Parafuso de batente H
Parafuso de batente L
Arruela do parafuso de fixação do cabo
Parafuso de fixação do cabo

1 – Regulação do curso do carreto traseiro
Para evitar que a corrente saia das engrenagens (nos raios da roda ou entre o gancho traseiro do quadro e as engrenagens), é importante ajustar o curso do carreto com a ajuda da regulação dos batentes H e L:

O parafuso H permite ajustar o batente inferior (lado da engrenagem pequena): desapertar este parafuso permite que a corrente se posicione mais no exterior da engrenagem pequena.

O parafuso H permite ajustar o batente superior (lado da engrenagem grande): desapertar este parafuso permite que a corrente se posicione mais no exterior da engrenagem grande.

2 - Regulação do curso do carreto dianteiro

Regulação do batente interior
Rodando o parafuso exterior do carreto dianteiro na direcção A, ele aproxima-se da forquilha do carreto do tabuleiro mais pequeno, rodando na direcção B, este afasta-se do tabuleiro grande. Em seguida, regule de modo que a folga entre a placa interior do guia-corrente e a corrente seja de 0-0,5 mm.

Regulação do batente exterior
Rodando o parafuso interior do carreto dianteiro na direcção A, este afasta-se da forquilha do carreto do tabuleiro mais pequeno, rodando na direcção B, este aproxima-se do tabuleiro grande. Em seguida, regule de modo que a folga entre a placa exterior do guia-corrente e a corrente seja de 0-0,5 mm.

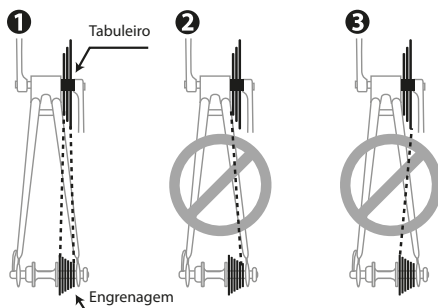
B
A
PARAFUSO DE REGULAÇÃO DO BATENTE EXTERIOR
B
A
Placa exterior do guia-corrente
Corrente

3- Regulação da tensão dos carretos
A regulação da tensão do cabo permite corresponder uma posição sobre a manete com uma posição sobre a transmissão.
Desaperte ou aperte o parafuso de tensão do cabo que sai da manete ou na traseira do carreto de forma a fazer corresponder cada entalhe da manete a uma engrenagem:
=> Se a corrente não desce após a acção da manete:
• solte o cabo rodando o parafuso de regulação da tensão do cabo no sentido dos ponteiros do relógio.
=> Se a corrente não sobe após a acção da manete:
• estenda de novo o cabo rodando o parafuso de regulação da tensão do cabo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

A mudança de velocidade deve ser efectuada como se segue:
Mude de velocidade: continue a pedalar, mas sem forçar, manobrando a manete das velocidades (manete ou manípulo rotativo), até a que a corrente esteja no sítio sobre o tabuleiro ou a engrenagem seleccionada.

A cada entalhe da manete corresponde uma posição da corrente sobre as engrenagens.
• Se a corrente tende a não subir sobre a engrenagem: pode "surshifter" empurrando a manete ligeiramente além do entalhe sem, no entanto, passar para o entalhe seguinte.

=> **Se, no entanto, esta manipulação não for eficaz: é necessário efectuar a regulação da tensão do cabo.**
• Se a corrente não desce rapidamente, consulte o capítulo "regulação da transmissão". A mudança da engrenagem deve ser feita com fluidez.

Aviso:
Para um funcionamento eficaz e para não encurtar a duração útil dos elementos da transmissão (corrente, roda livre, pedal):

• Evite alterações de velocidade violentas e com força.
• Evite o cruzamento da corrente (corrente posicionada sobre a engrenagem grande e tabuleiro grande ou corrente posicionada sobre a engrenagem pequena e tabuleiro pequeno).
• Se a corrente é cruzada (esquema 2), esta pode estar em contacto com o carreto dianteiro.

Aviso: Para uma melhor utilização do sistema de mudança de velocidade manual ou automática, é recomendável que mude de velocidade fora das sequências de esforços de pedalagem importantes e de passar antes da paragem para a combinação de transmissão que melhor se adapte para facilitar a reinicialização.

O. Regulação dos travões e recomendações referentes à substituição dos componentes de fricção

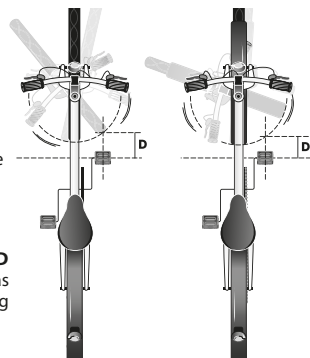
A manete do travão não deve entrar em contacto com o guiador.
As bainhas não devem submeter-se a trajectórias de ângulo fechado para que os cabos deslizem com um mínimo de fricção.
Os cabos danificados, desgastados, enferrujados devem ser substituídos imediatamente.
As pastilhas devem estar alinhadas com o flanco da jante, a uma distância de 1 a 3 mm da mesma.
Elas nunca devem tocar nos pneus. Os travões de disco devem ser verificados regularmente, verifique todos os parafusos dos travões e o desgaste das pastilhas do travão, a espessura não deve ser inferior a 1 mm.
A regulação dos travões deve ser efectuada conforme indicado na secção "Preparação para a utilização".
É aconselhável realizar estas regulações por um mecânico qualificado.
Aquando de uma eventual substituição de componentes de fricção do sistema de travagem, a utilização de peças originais garante a continuidade do desempenho da sua bicicleta.
Esta operação deve ser executada por um mecânico qualificado.

P. Recomendação geral referente à manutenção

A sua bicicleta requer um mínimo de manutenção e revisões regulares e depende da utilização que faz: lubrifique regularmente a corrente, escove as engrenagens e tabuleiros, introduza periodicamente algumas gotas de óleo nas bainhas dos cabos de travão e do carreto e limpe o pó das borrachas dos travões.
Verifique regularmente os pneus e se detecta desgaste, cortes, fissuras, beliscos e se necessário, substitua o pneu.
Verifique as jantes e a ausência de desgaste excessivo, deformações, cortes, fissuras.
A manutenção da sua bicicleta deve ser executada regularmente por um mecânico qualificado.

Q. Importância da utilização de peças de origem

Aquando de uma substituição de componentes, deve-se utilizar peças de origem a fim de manter o desempenho e a fiabilidade da bicicleta. Esta operação deve ser executada por um mecânico qualificado.

Atenção! Aquando da substituição de pedais, rodas, pneus, guarda-lamas ou manete, o espaço mínimo entre a extremidade da roda ou do guarda-lamas e o eixo do pedal deve ser superior às indicações acima.

Distância mínima D
D>89 mm para as bicicletas de estrada e as bicicletas de crianças
D>100 mm para as BTT e as bicicletas de cidade e trekking

R. Manutenção das jantes de roda

Como todas as peças de desgaste, a jante deve ser objecto de um controlo regular. Caso detecte uma anomalia (desgaste anormal ou uma eventual deformação), leve a sua bicicleta para ser verificada por um mecânico qualificado e experiente. Se as suas jantes apresentam sinais de desgaste, verifique e substitua se necessário a jante. Uma redução da espessura da parede pode causar uma falha de manutenção do pneu e causar ferimentos.

S. Peças de substituição adequadas (pneus, câmaras de ar, elementos de fricção dos pneus, elementos de transmissão)

Aquando da substituição de componentes, utilize peças de origem. Esta operação deve ser executada por um mecânico qualificado.

T. Acessórios

A manutenção e substituição dos acessórios propostos devem ser realizadas por um mecânico qualificado.

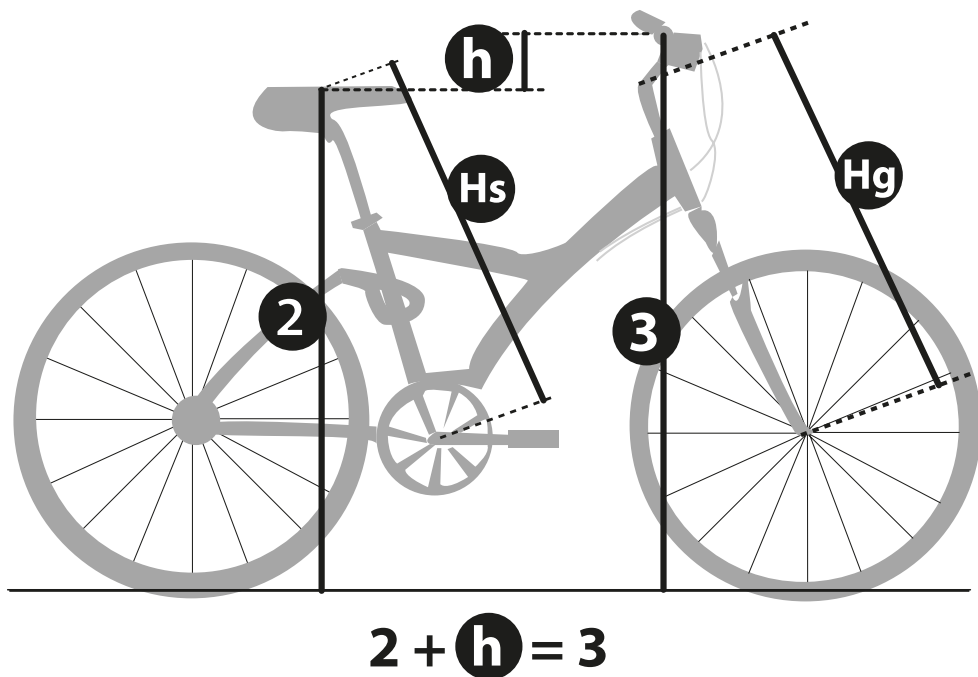
U. Protecção das molas sob o selim (excepto bicicleta de criança)

Uma cadeira de criança pode ser montada numa bicicleta, se as molas do selim estiverem protegidas.
Aviso: Para evitar o aperto dos dedos da criança, não monte uma cadeira porta-crianças numa bicicleta equipada com um selim de molas desprotegidas.

V. Aviso para chamar a atenção do ciclista para os eventuais danos relacionados com uma utilização intensiva

ATENÇÃO! Como qualquer componente mecânico, uma bicicleta sofre com elevadas pressões e a sua utilização. Os diferentes materiais e componentes podem reagir de forma diferente ao desgaste ou à fadiga. Caso a duração útil prevista para um componente tenha sido ultrapassada, este pode avariar-se repentinamente, provocando o risco de ferimentos para o ciclista. As fissuras, arranhões e descolorações em áreas sujeitas a elevadas pressões indicam que o componente já ultrapassou a sua duração útil e deve ser substituído.

h
Hs
Hg
2
3

2 + h = 3

CARTA DE GARANTIA

A garantia cobre:

- Qualquer defeito de material ou de fabrico detectado pelas nossas equipas de oficinas da B'Twin, a substituição das peças defeituosas por peças conformes e, do mesmo modo, a utilização e a mão-de-obra.
- Todos os produtos das marcas possuem uma garantia de 2 anos, salvo indicações em contrário e em condições normais de utilização recomendadas.
- Esta garantia B'Twin não constitui qualquer tipo de obstáculo ao accionamento da garantia legal dos defeitos ocultos.

Aplicação da garantia:

- Ausência de choque: o produto não pode apresentar danos causados por condições anómalas de utilização.
- O produto tem de ser utilizado em conformidade com o modo de emprego e ser submetido a operações regulares de manutenção pelas nossas oficinas.
- As peças de origem não foram substituídas por peças não autorizadas.

Exclusão da garantia:

- Os danos que comprometem a responsabilidades de terceiros ou que resultam de uma falta intencional.
- Os danos resultantes da manutenção e da utilização sem conformidade com as indicações do construtor ou negligência.
- As peças de desgaste (lâmpadas, cabos e mangas, patins do travão, pratos, corrente, jantes, rodas dentadas, pneus, câmaras de ar...) e a mão-de-obra de substituição.
- O produto que foi objecto de modificações fora das nossas oficinas. As peças de origem substituídas por peças não autorizadas.
- Os danos resultantes de incêndio, relâmpagos, tempestades, vandalismo ou transporte sem segurança.

Duração da garantia:

- 2 anos para o quadro.
- 1 anos para peças e mão-de-obra.

SEGURANÇA: 10 PONTOS DE CONTROLO DA BICICLETA

9/PNEUMÁTICOS
- Controle a pressão
- Controle o aspecto do pneumático (nenhuma deformação, a inserção correcta do pneumático na jante, a montagem no sentido certo).

10/TRAVÕES
- Controle a centragem dos estribos esquerdo e direito
- Controle o contacto jante/patim dos travões
- Controle o aperto dos patins dos travões
- Controle o ajustamento e a regulação das alavancas dos travões

1/SELIM
- Controle a centragem, a horizontalidade e o aperto
- Espigão do selim
- Controle o aperto

2/ DIRECÇÃO
- Verifique a centragem e o aperto do guiador e da caixa de direcção
- Controle a folga da direcção
- Controle o funcionamento das suspensões

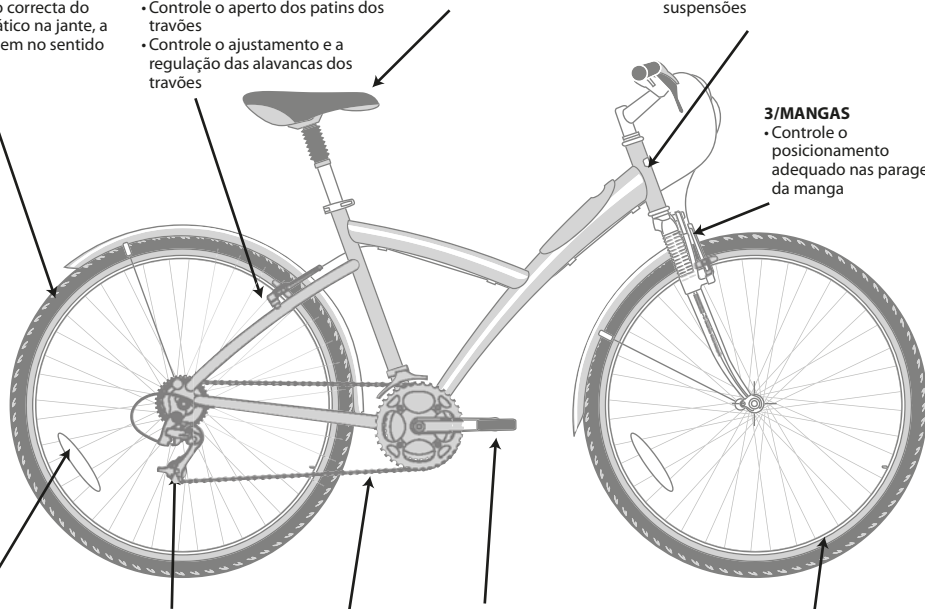
3/MANGAS
- Controle o posicionamento adequado nas paragens da manga

8/ACESSÓRIOS
- Controle a presença e o funcionamento adequado de:
- a buzina
- os reflectores
- os dispositivos de iluminação e outros*

7/DESVIADORES
- Controle o ajustamento dos encaixes do desviador
- Controle o funcionamento e o desempenho da mudança da velocidade

6/CORRENTE
- Controle a flexibilidade da corrente
- Verifique o elo destacável

5/MANIVELAS
- Aperte os pedais
- Verifique o aperto do parafuso da manivela
- Controle a posição dos calços para pedais automáticos*

4/RODAS
- Controle a centragem e o aperto das rodas
- Controle as rodas

* consoante os modelos (amortecedor traseiro, guarda-lamas, porta-bagagens…)

O sistema de iluminação é um equipamento de segurança da sua bicicleta, este deve estar presente na sua bicicleta. Verifique se os seus sistemas de iluminação funcionam e se as suas pilhas estão suficientemente carregadas antes de começar o percurso. As pilhas gastas contêm metais prejudiciais para o ambiente (Hg: mercúrio, Cd: Cádmio, Pb: chumbo): elas podem ser recolhidas nas nossas lojas para um tratamento adequado, não as coloque fora com o lixo doméstico. As pilhas devem ser recolhidas separadamente.
O símbolo de "caixote barrado" significa que este produto e as pilhas que o mesmo contém não podem ser deitados fora com o lixo doméstico. São objecto de uma triagem selectiva específica. Deposite as pilhas e o seu produto eletrónico em final de vida num espaço de recolha autorizado para os reciclar. Esta valorização dos resíduos eletrónicos permitirá a protecção do meio ambiente e da sua saúde.

Para as bicicletas equipadas com porta-bagagem com menos de 15kg

a) Este porta-bagagem é concebido para uma carga máxima de 15 kg. Não é possível fixar uma cadeira para criança.
b) Não exceda a carga máxima da bicicleta.
c) Os elementos de fixação devem ser apertados e verificados frequentemente (6-8 Nm / 20-27 N.ft).
d) Qualquer alteração do porta-bagagem realizada pelo comprador invalida estas instruções.
e) Este porta-bagagem não é concebido para prender um reboque.
f) Atenção! Quando o porta-bagagem está carregado, o comportamento da bicicleta pode ser alterado (incluindo a condução e travagem).
(g) Toda a bagagem deve ser firmemente fixada ao porta-bagagem, em conformidade com as instruções do fabricante. Deve prender as correias para evitar que as mesmas fiquem presas na roda traseira.
h) Os reflectores e as luzes não devem ser ocultados por bagagens fixadas no porta-bagagem.
(i) A carga deve ser dividida igualmente entre os 2 lados do porta-bagagem.

Para as bicicletas equipadas com porta-bagagem com menos de 25kg

a) Este porta-bagagem é concebido para uma carga máxima de 25 kg. Não é possível fixar uma cadeira para criança.
b) Não exceda a carga máxima da bicicleta.
c) Os elementos de fixação devem ser apertados e verificados frequentemente (6-8 Nm / 20-27 N.ft).
d) Qualquer alteração do porta-bagagem realizada pelo comprador invalida estas instruções.
e) Este porta-bagagem não é concebido para prender um reboque.
f) Atenção! Quando o porta-bagagem está carregado, o comportamento da bicicleta pode ser alterado (incluindo a condução e travagem).
g) Toda a bagagem deve ser firmemente fixada ao porta-bagagem, em conformidade com as instruções do fabricante. Deve prender as correias para evitar que as mesmas fiquem presas na roda traseira.
h) Os reflectores e as luzes não devem ser ocultados por bagagens fixadas no porta-bagagem.
(i) A carga deve ser dividida igualmente entre os 2 lados do porta-bagagem.

Para bicicletas equipadas com cesto com menos de 5kg

a) O cesto deve ser montado na frente da bicicleta. Os suportes de fixação estão fixados à forquilha com a ajuda da porca de roda (20-25 Nm / 66-82 N.ft), o cesto é fixado sobre o suporte da caixa de velocidades e a base com a ajuda dos parafusos (6-7 Nm / 17-23 N.ft).
b) O cesto é concebido para uma carga máxima de 5 kg e não se destina a receber um porta-bebés ou a prender um reboque dianteiro.
c) Não ultrapasse a carga máxima da bicicleta.
d) Os elementos de fixação devem ser apertados e verificados frequentemente.
e) O comprador não deve realizar qualquer alteração no cesto. Qualquer modificação implica a nulidade destas instruções.
f) Atenção, quando o cesto está carregado, o comportamento da bicicleta pode ser alterado (incluindo a condução e a travagem).
g) Certifique-se de que a totalidade da carga se encontra no interior do cesto, para que não implique um risco de chegar à roda e não tape a luz e o reflector.
h) Certifique-se de que a carga está uniformemente distribuída no interior do cesto.

Manual del usuario y garantía

ÍNDICE

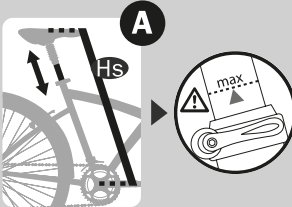
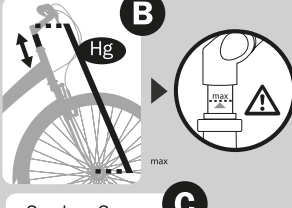
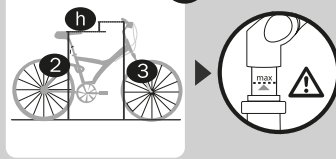
A. Tipo de uso

Existen muchos tipos de bicicletas para cada uno de los usos que se describen a continuación. El uso en condiciones distintas de las aquí reseñadas podría provocar daños en la bicicleta e incluso un accidente.

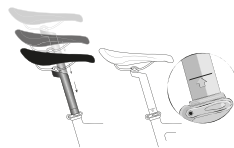
Bicicleta de placer y ciudad	Bicicleta infantil	Bicicleta todoterreno	Bicicleta de carreras	BMX
Bicicletas diseñadas para usarse en la vía pública (carreteras, carriles bici y caminos), no para un uso «todoterreno» ni para competición.	Bicicletas diseñadas para usarse en terreno llano no accidentado, fuera de la vía pública, no para un uso «todoterreno» ni para competición.	Bicicletas diseñadas para usarse en la vía pública (carreteras, carriles bici y caminos) y en todo tipo de terrenos, pero no para competiciones oficiales.	Bicicletas diseñadas para usarse en carretera, no para un uso «todoterreno» ni tampoco para competiciones oficiales.	Bicicletas diseñadas para usarse en la vía pública (carretera, caminos y rampas) y para un uso acrobático en el suelo o en el aire. No están diseñadas para su uso en competiciones oficiales. **Existen dos categorías:** — BMX para ciclistas con un peso inferior a 45 kg — BMX para ciclistas con un peso superior a 45 kg

B. Preparación para su uso

¿Cómo se calcula y regula la altura del sillín en función de la morfología del ciclista?

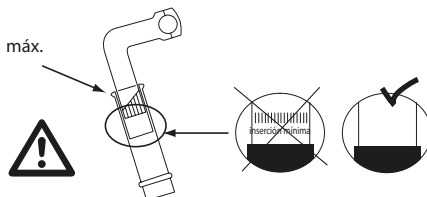
	S (cm)	Hs (cm)	Hg (cm)
16"	105-109	37,5	48,5
	110-114		49
	115-120		49,5

Elops		
S (cm)	Hs (cm)	h (cm)
155-159	55,5	+12
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62,5	
175-179	64,5	
180-184	67	
185-190	69,5	

Modo de empleo:
Consulte los cuadros adjuntos al final del manual, pág. 11.

Ajuste del sillín:
La altura mínima del sillín es la determinada cuando está bajado hasta el tope, después de haber bloqueado el sistema de fijación.

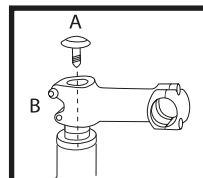
Introduzca la tija del sillín en el tubo. Regule la altura del tubo del sillín en función de la morfología del usuario. La marca mínima de inserción de la tija del sillín nunca debe quedar a la vista.

Para determinar la altura del sillín, siéntese en la bicicleta y coloque el talón sobre un pedal en posición baja, con la biela en paralelo a la tija del sillín. Cuando la pierna quede estirada, será la altura correcta del sillín.

¿Cómo se calcula y regula la altura del manillar en función de la morfología del ciclista? (Véase el cuadro al final del manual)

Introduzca la potencia en el tubo giratorio. Regule la altura de la potencia en función de la morfología del usuario, sin superar la marca mínima de inserción o hasta el tope.

Superar la marca mínima de inserción no se adapta al uso conforme del producto y podría representar un peligro para el usuario.

Potencia tipo headset:
Todas las BTT y bicicletas de carretera desmontadas con una potencia de tipo headset se venden con anillas de ajuste. La posición del manillar propuesta en la tienda es la más alta. Si a pesar de todo desea elevar la posición del manillar, deberá optar por una potencia más elevada.

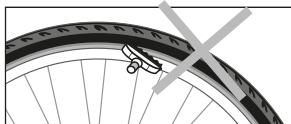
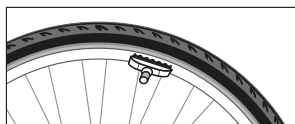
Ajuste de la potencia de tipo headset en la bicicleta:
Para reducir la altura, se necesitan herramientas adecuadas: llave BTR 5 o 6 según el modelo (véase el capítulo sobre herramientas).
— Destornille totalmente el tornillo A y los dos tornillos B de la potencia.
— Retire la potencia.
— Coja una o varias anillas.
— Vuelva a colocar la potencia.
— Vuelva a colocar las anillas encima de la potencia.
— Vuelva a apretar el tornillo A y los tornillos B.

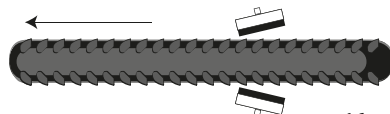
Verificación del montaje correcto de la potencia de tipo headset en la bicicleta:
Para comprobar el montaje de la potencia, apriete el freno delantero y haga algunas oscilaciones con la bicicleta adelante y atrás.
Si nota algún juego en la dirección, vuelva a apretar el tornillo A.
Segunda verificación: levante la parte delantera de la bici y gire el manillar de izquierda a derecha.
Si tiene dificultades para girarlo, afloje el tornillo A.
Si esta operación le parece compleja, no dude en dirigirse al taller de la tienda.

Función y ajuste de los frenos

Antes de usar la bicicleta, conviene comprobar que los frenos delantero y trasero funcionen a la perfección.
El freno delantero se controla con la palanca de freno izquierda (la derecha en algunos países como la India, China e Inglaterra).
El freno trasero se controla con la palanca de freno derecha (la izquierda en algunos países como la India, China e Inglaterra).
Al ser uno de los elementos principales de la seguridad del ciclista, los frenos deben comprobarse antes de cada uso y regularse con cierta frecuencia.

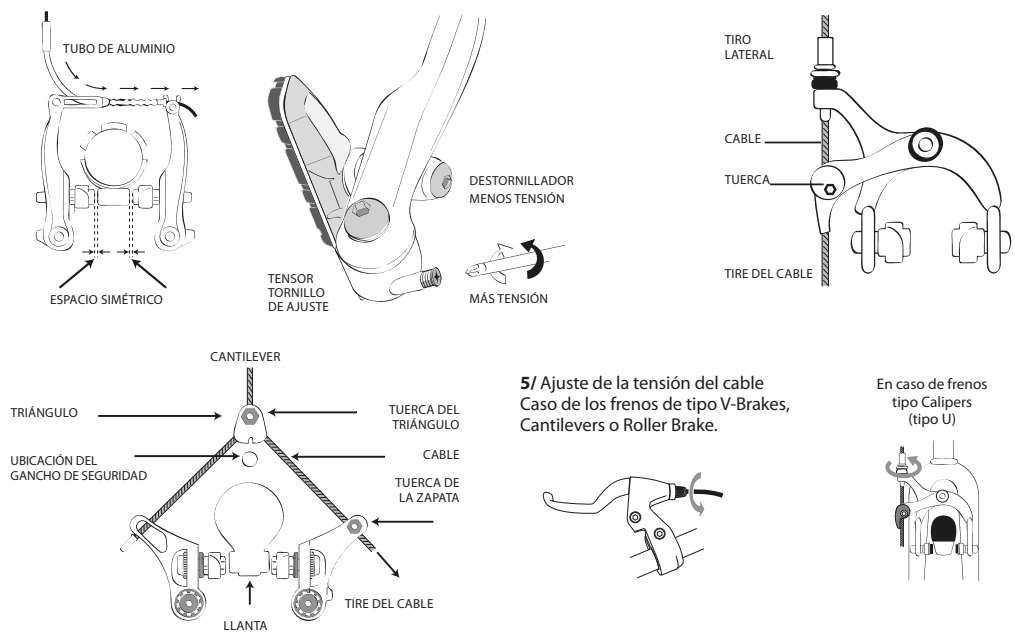
Procedimientos para regular el sistema de frenado:

Zapatas de los frenos

1/ Compruebe la alineación de la zapata con el lateral de la llanta.

2/ Compruebe la distancia de las zapatas respecto a la llanta (de 1 a 3 mm, de manera a obtener un frenado eficaz).

3/ Procure separar un poco la parte trasera de la zapata de la llanta.

4/ Ajuste la simetría de los estribos V-Brakes o Cantilevers.
Realice el equilibrado de los muelles de retroceso de los estribos «derecho e izquierdo», como se muestra más abajo:

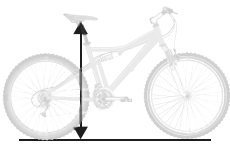
5/ Ajuste de la tensión del cable
Caso de los frenos de tipo V-Brakes, Cantilevers o Roller Brake.

En caso de frenos tipo Calipers (tipo U)

El dispositivo de frenado se encuentra dentro del cubo: el freno se puede accionar con palanca o maneta (freno de tambor) o bien con los pedales (freno de retropedaleo).
Freno de retropedaleo: el freno se acciona cuando se pedalea hacia atrás. El freno tiene que aplicarse antes de que la biela efectúe una rotación de 60° (1/6 de vuelta). La cadena es la que acciona el freno, por eso conviene comprobar que la tensión sea la adecuada y que no cambie de marchas. El intervalo de movimiento vertical admisible de la cadena se describe en el apartado «Tensión y ajuste de la cadena».

6/ Freno de disco
Las zapatas ejercen presión en un disco asociado al cubo de la rueda. La intensidad de la presión se aplica con una palanca que está unida al freno mediante un cable o un tubo flexible hidráulico. No accione el freno cuando la rueda esté separada del cuadro.
Para alinear un freno de disco, afloje los pernos de fijación del freno, presione la palanca del todo y vuelva a atornillar los pernos de fijación del freno con un par de apriete de 12 Nm.

Advertencia sobre bicicletas infantiles
Es importante que los padres o tutores se aseguren de que los niños sepan usar correctamente una bicicleta infantil, sobre todo en materia de utilización segura de los sistemas de frenado.

C. Indicaciones sobre la altura mínima del sillín

Bicicleta de placer y urbana	Bicicleta infantil	Bicicleta todoterreno	Bicicleta de carretera	BMX
Sillín regulable hasta una altura máxima inferior o igual a 635 mm.	Sillín regulable a una altura superior a 435 mm e inferior o igual a 635 mm.	Sillín regulable hasta una altura máxima inferior o igual a 635 mm.	Sillín regulable hasta una altura máxima inferior o igual a 635 mm	Sillín regulable hasta una altura máxima superior o igual a 435 mm

D. Ajuste de las suspensiones

Advertencia: El usuario nunca debe desmontar por sí mismo la horquilla de suspensión ni los amortiguadores. Esta operación deberá dejarse en manos de un mecánico profesional.

E. Recomendaciones para usar la bicicleta con seguridad

Para circular con la bicicleta con seguridad, se recomienda llevar casco y elementos de protección o señalización. El producto y su uso deben ser conformes a la legislación en vigor. Al andar en bici bajo la lluvia o sobre calzada húmeda, hay menos visibilidad y menos adherencia y la distancia de frenado es mayor, de ahí que el usuario tenga que adaptar la velocidad y anticipar la frenada. El usuario deberá comprobar el buen estado de las piezas de desgaste, como las llantas, los frenos, los neumáticos, la dirección y la transmisión antes de cualquier uso y deberán someterse a supervisión, mantenimiento y reparación por un mecánico profesional.

Advertencia: El uso de pedales automáticos es delicado y requiere de un periodo de adaptación para evitar caídas. Así pues, enganche y desenganche las zapatillas de los pedales antes de iniciar la marcha. La interfaz existente entre el calapiés y el pedal puede verse afectada por distintos factores, tales como el polvo, el barro, la lubricación, la tensión del muelle y el desgaste.

Advertencia: Los pedales de BMX están diseñados para garantizar una adherencia de la superficie de apoyo del pedal mejor que la de un pedal de bicicleta ordinaria. Así pues, la superficie del pedal puede ser muy rugosa y presentar salientes. Por consiguiente, conviene que los ciclistas utilicen equipamiento de protección adecuado.

El uso de una extensión aerodinámica o cualquier otra encima del manillar puede afectar al tiempo de respuesta del ciclista durante la frenada o en las curvas.

Inflado, dimensiones y sentido de montaje de los neumáticos: Infle los neumáticos a la presión correcta, siga obligatoriamente el intervalo de presión indicado por el fabricante en la parte lateral del neumático, ya que la resistencia al pinchazo dependerá de ello. Instale el neumático en el sentido que se indica en el flanco (la flecha que indica el sentido de rotación).

Nuestras bicicletas no van equipadas con ruedas tubulares. En el caso de utilizar ruedas tubulares, consulte las instrucciones del fabricante para pegar los tubos a la llanta.

F. Peso máximo autorizado: ciclista + bicicleta + equipaje

Bicicleta de placer y ciudad	Bicicleta infantil	Bicicleta todoterreno	Bicicleta de carretera	BMX
El peso máximo autorizado no debe superar los 100 kg	El peso máximo autorizado no debe superar: 12"/14": 33 kg 16": 45 kg	El peso máximo autorizado no debe superar los 100 kg	El peso máximo autorizado no debe superar los 100 kg	El peso máximo autorizado no debe superar: Categoría 1: 60 kg Categoría 2: 100 kg

G. Advertencias al ciclista sobre posibles restricciones legales nacionales

El usuario debe respetar la legislación nacional aplicable cuando tenga que utilizar la bicicleta en la vía pública (alumbrado y señalización, por ejemplo).

H. Recomendaciones de apriete para los elementos de fijación en manillar, potencia, sillín, tija y ruedas

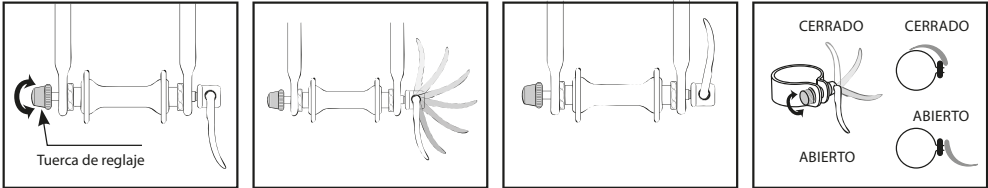
Como garantía de una buena fijación del manillar, la potencia, el sillín, la tija y las ruedas, se recomienda utilizar llaves de apriete adecuadas y aplicar una fuerza de apriete conforme a los pares de apriete específicos de cada componente para los diferentes tipos de bicicletas (en Nm).
Queda prohibido añadir acoples.
Para el montaje y los pares de apriete de las extensiones aerodinámicas, véase el manual específico del fabricante.
En caso de añadir estabilizadores, véase el manual del fabricante para el montaje y el ajuste de los estabilizadores.

<table>
<tr><th colspan="2">Tipo de bicicleta</th><th>Potencia / Manillar</th><th>Potencia / Horquilla</th><th>Sillín / Tija de sillín</th><th>Tija de sillín / Cuadro</th><th>Rueda delantera / Cuadro</th><th>Rueda trasera / Cuadro</th></tr>
<tr><td colspan="2">Infantil (12”)</td><td>14</td><td>20</td><td>No aplicable</td><td>10/12</td><td>14</td><td>8</td></tr>
<tr><td colspan="2">Infantil (14" y 16")</td><td>No aplicable</td><td>20</td><td>No aplicable</td><td>10/12</td><td>22/30</td><td>22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">Adolescente (20" y 24")</td><td>1 tornillo 18
2 tornillos 12</td><td>1 tornillo 21
2 tornillos 12</td><td>22</td><td>Bloqueo rápido o 12/14</td><td>Bloqueo rápido o 22/30</td><td>Bloqueo rápido o 22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">BMX</td><td>10</td><td>10</td><td>16 o sistema pivotante 6</td><td>Bloqueo rápido u 8/10</td><td>35/40</td><td>35/40</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ciudad y campo*</td><td>1 tornillo 18
2 tornillos 14
4 tornillos 7</td><td>1 tornillo 18
2 tornillos 12</td><td>18</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido o 22/30</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Urbana (Elops)</td><td>3</td><td>16</td><td>18</td><td rowspan="2">24</td><td rowspan="3">Bloqueo rápido u 8/10</td><td rowspan="3">Bloqueo rápido o 22/30</td><td rowspan="3">Bloqueo rápido o 22/30</td></tr>
<tr><td>5</td><td rowspan="2">13</td><td rowspan="2">22</td></tr>
<tr><td>7</td><td>17</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT de placer</td><td>7</td><td>7</td><td>17
RR 5.1: 24</td><td>Bloqueo rápido u 8/10</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido o 22/30</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT deportiva</td><td>6</td><td>7</td><td>17/24</td><td>Bloqueo rápido u 8/10</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">BTT de competición</td><td>5</td><td>7</td><td>8</td><td>Bloqueo rápido u 8/10
5/7 cuadro carbono</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Carretera de deporte</td><td>6</td><td>6</td><td>15</td><td>6/8 cuadro de aluminio</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Carretera de competición</td><td>5/6</td><td>6/7</td><td>15</td><td>5/7 cuadro de carbono</td><td>Bloqueo rápido</td><td>Bloqueo rápido</td></tr>
<tr><td colspan="2">Bicicleta plegable Tilt</td><td>9</td><td>12</td><td>24</td><td>Bloqueo rápido y 7</td><td>34</td><td>34</td></tr>
<tr><td colspan="2">Bcool</td><td>/</td><td>18</td><td>24</td><td>13</td><td>35</td><td>35</td></tr>
<tr><td colspan="2">Deporte urbana (nework)</td><td>6</td><td>6</td><td>17</td><td>Bloqueo rápido u 8/10</td><td>Bloqueo rápido o 12/16</td><td>Bloqueo rápido o 22/30</td></tr>
</table>

* Par de apriete del tornillo de inclinación de la potencia = 18 Nm

I. Método para ajustar correctamente los mecanismos de bloqueo rápido

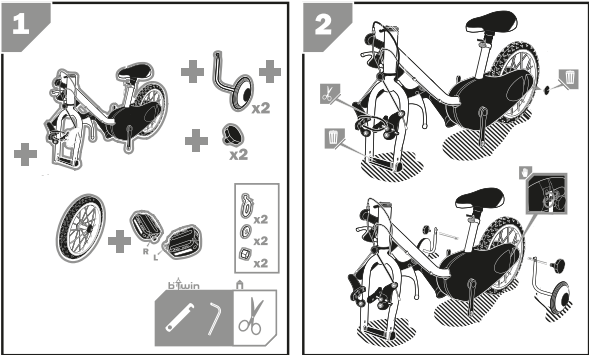
El **bloqueo** permite asegurar la sujeción en posición de las ruedas en el cuadro y la horquilla. Para un mantenimiento eficaz, es necesario ajustar la tuerca de reglaje (1) de manera a obtener una fuerza de cierre de la palanca de bloqueo (2) suficiente, con un mínimo de 12 daN (unos 12 kg). Para aumentar la fuerza de cierre: gire la tuerca de reglaje en el sentido de las agujas del reloj y a la inversa para reducir la fuerza.

Observación: si tiene alguna duda, diríjase a un mecánico profesional.

J. Montaje, ajuste y desmontaje de estabilizadores para bicicletas infantiles

Instrucciones para montar y regular unos estabilizadores:

Los estabilizadores de Btwin ne se pueden adaptar a la Woony de 12 pulgadas.

Advertencia: Al montar o desmontar estabilizadores, no desmonte nunca otros elementos de la bicicleta (como las tuercas de fijación de la rueda).

Es muy importante respetar las recomendaciones de montaje y ajuste de los estabilizadores (altura de las ruedas respecto del suelo…) para garantizar la seguridad de los niños. No utilizar nunca una bicicleta con un solo estabilizador. Utilizar una bicicleta con estabilizadores en terreno llano.

K. Montaje adecuado para posibles componentes incluidos no montados

Todas nuestras bicicletas se ensamblan de conformidad con la legislación nacional. Ante la presencia de componentes no montados, deberá acudirse a un mecánico profesional para su montaje. En el caso de las BMX, conviene dirigirse a nuestros mecánicos para garantizar la compatibilidad de la bicicleta con el montaje de los reposapiés («clavijas»).

La llave suministrada permite:
- Montar y desmontar la transmisión
- Regular el manillar
- Regular el sillín
- Montar y desmontar la rueda.

L. Lubricación

La lubricación de los componentes es necesaria para un funcionamiento y una duración de vida útil óptima de la bicicleta y evitar la corrosión de los componentes.
Utilice aceite especial para transmisiones para los órganos de transmisión. Para la cadena, es preferible utilizar un aceite específico.
Después del lavado: seque la bicicleta y engrase los componentes de transmisión (cambio de marchas y palanca), suspensiones, palancas de freno, ejes de los estribos de frenos y la cadena. Para conseguir una mayor impermeabilidad, engrase suficientemente la tija del sillín y el juego de dirección.
Advertencia: Excepto la cadena, la lubricación de los componentes debe correr por cuenta de un mecánico profesional durante las revisiones periódicas.

M. Tensión y ajuste de la cadena

Si la bicicleta dispone de cambio de marchas, la cadena se tensa automáticamente.
En las bicicletas de una sola velocidad o con cambio de marchas integrado al cubo, conviene comprobar periódicamente la tensión de la cadena (si está floja, puede descarrilar y provocar una caída; si está demasiado tensa, puede afectar al rendimiento de la bicicleta).
Para que la cadena funcione correctamente, tiene que tener un movimiento vertical de 1 cm en el centro de la distancia que separa el piñón del pedalier.

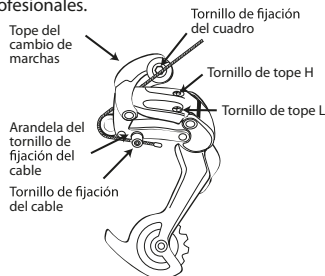
N. Ajuste de las velocidades y su utilización

Para ajustar las velocidades, consulte las recomendaciones del fabricante de los componentes, disponibles en www.btwin.com.
Así debe procederse para ajustar las velocidades:
Como estas operaciones son delicadas, se recomienda dirigirse a uno de nuestros técnicos profesionales.
Observación: Los problemas de cambio de velocidad suelen deberse a la tensión del cable, porque el ajuste del recorrido del cambio de marchas es mucho menos frecuente.

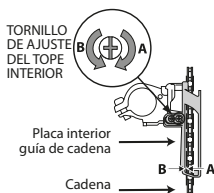
Tope del cambio de marchas
Tornillo de fijación del cuadro
Tornillo de tope H
Tornillo de tope L
Arandela del tornillo de fijación del cable
Tornillo de fijación del cable

1. Ajuste del recorrido del cambio de marchas trasero
Para evitar que la cadena salga de los piñones (en los radios de la rueda o entre la pata trasera del cuadro y los piñones), es importante regular el recorrido del cambio de marchas regulando los topes H y L:

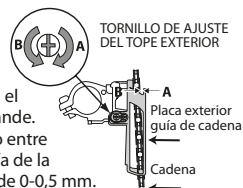
• El tornillo H permite ajustar el tope inferior (lado del piñón pequeño): aflojar este tornillo permite colocar la cadena más al exterior del piñón pequeño.

• El tornillo L permite ajustar el tope superior (lado del piñón grande): aflojar este tornillo permite colocar la cadena más al exterior del piñón grande.

2. Ajuste del recorrido del cambio de marchas delantero

Ajuste del tope interior

Al girar el tornillo exterior del cambio de marchas delantero en el sentido A, se acerca la horquilla del cambio de marchas del plato pequeño; en el sentido B, se aleja del plato grande. Ajustar de manera que el juego entre la placa interior de la barra-guía y la cadena sea de 0-0,5 mm.

Ajuste del tope exterior

Al girar el tornillo interior del cambio de marchas delantero en el sentido A, se aleja la horquilla del cambio de marchas del plato pequeño; en el sentido B, se acerca al plato grande. Ajustar de manera que el juego entre la placa exterior de la barra-guía de la cadena y la propia cadena sea de 0-0,5 mm.

TORNILLO DE AJUSTE DEL TOPE EXTERIOR
B A
B A
Placa exterior guía de cadena
Cadena

3. Ajuste de la tensión de los cambios

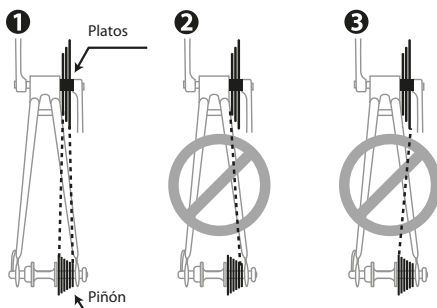
El ajuste de la tensión del cable permite hacer coincidir una posición en la palanca a una posición en la transmisión.
Apriete o afloje el tornillo de tensión del cable a la salida de la palanca o por detrás del cambio de marchas para que cada movimiento de maneta se corresponda con un piñón:
=> Si la cadena no baja tras accionar la maneta:
• afloje el cable girando el tornillo de reglaje de tensión del cable en el sentido de las agujas del reloj.
=> Si la cadena no sube tras accionar la maneta.
• vuelva a tensar el cable girando el tornillo de reglaje de tensión del cable en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Procedimientos para efectuar el cambio de marchas:
Cambiar de velocidad: siga pedaleando pero sin forzar, maniobrando la maneta del cambio de velocidades (maneta o palanca giratoria), hasta que la cadena esté en su sitio en el plato o el piñón elegido.

Cada movimiento de maneta se corresponde con una posición de la cadena en los piñones.
• Si la cadena tiende a no subir sobre el piñón: puede «cambiar» pulsando la maneta ligeramente más allá de la muesca sin llegar a la muesca siguiente.

=> **Si, a pesar de todo, esta manipulación no fuera eficaz: habrá que volver a ajustar la tensión del cable.**
• Si la cadena no baja rápidamente, consulte el capítulo «Ajuste de la transmisión».
El cambio de piñón tiene que hacerse con fluidez.

Advertencia:
Consejos para un funcionamiento eficaz y para no acortar la durabilidad de los elementos de transmisión (cadena, rueda libre, pedalier):

• Evitar los cambios de velocidad bruscos y forzados.
• Evitar que la cadena se cruce (cadena en piñón grande y plato grande o en piñón pequeño y plato pequeño).
• Si la cadena se cruza (ilustración 2), puede entrar en contacto con el cambio de marchas delantero.

Advertencia: Con el fin de utilizar el sistema de cambio de marchas manual o automático de manera óptima, se recomienda cambiar de velocidad cuando no se esté pedaleando con esfuerzo y pasar a la combinación de transmisión más adaptada antes de parar para que sea más fácil volver a arrancar después.

O. Ajuste de los frenos y recomendaciones sobre la sustitución de componentes de fricción

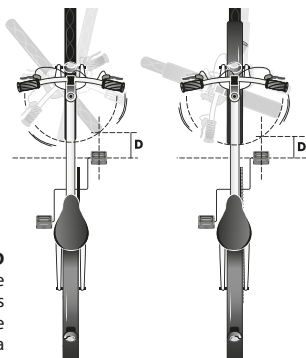
La palanca de freno no debe entrar en contacto con el manillar.
El revestimiento del cable no debe doblarse en ángulos cerrados para que los cables se muevan con una fricción mínima.
Los cables dañados, deshilachados u oxidados deben sustituirse de inmediato.
Las zapatas tienen que alinearse con el flanco de la llanta y a una distancia de 1 a 3 mm. En ningún caso debe tocar los neumáticos.
Los frenos de disco tienen que supervisarse con regularidad y deben comprobarse todos los pernos de los frenos así como el desgaste de las zapatas de freno (el grosor no debe ser inferior a 1 mm).
El ajuste de los frenos debe efectuarse tal y como aparece indicado en el apartado «Preparación para su uso». Se recomienda acudir a un mecánico profesional para realizar estos ajustes. En el caso de tener que sustituir algún componente de fricción del sistema de frenado, el uso de recambios originales garantiza que se conserve la eficiencia de la bicicleta. Esta operación deberá dejarse en manos de un mecánico profesional.

P. Recomendación general sobre mantenimiento

Una bicicleta requiere un mantenimiento mínimo y revisiones regulares, según el uso que se haga de la bicicleta: lubrique regularmente la cadena, cepille los piñones y platos, introduzca periódicamente algunas gotas de aceite en las fundas de los cables del freno y del cambio de marchas y quite el polvo de las zapatas de los frenos. Compruebe los neumáticos con frecuencia para detectar desgastes, cortes o grietas y cambie de neumáticos si es necesario. Supervise las llantas y la ausencia de desgaste excesivo, deformaciones, golpes o grietas. El mantenimiento de la bicicleta deberá confiarse con regularidad a un mecánico profesional.

Q. Importancia del uso de piezas originales

Cuando se sustituyan componentes, hay que recurrir a piezas originales para conservar la eficiencia y fiabilidad de la bicicleta. Esta operación deberá dejarse en manos de un mecánico profesional.

Advertencia: Para la sustitución de los pedales, ruedas, neumáticos, guardabarros o bielas, el espacio mínimo entre la extremidad de la rueda o del guardabarros y el eje del pedal debe ser superior a las indicaciones anteriormente mencionadas.

Distancia mínima D
D>89 mm: bicis de carretera e infantiles
D>100 mm: BTT, bicis de ciudad y montaña

R. Mantenimiento de las llantas

Como cualquier otra pieza de desgaste, la llanta tiene que supervisarse con frecuencia. En cuanto se constate alguna anomalía (desgaste anormal o una posible deformación), hay que acudir con la bicicleta a un mecánico profesional para su revisión. Si las llantas cuentan con indicadores de desgaste, supervíselos y cambie de llanta cuando sea necesario. La reducción en el grosor del flanco de la cubierta puede afectar a la sujeción del neumático y provocar heridas.

S. Recambios apropiados (neumáticos, cámaras de aire, elementos de fricción de los frenos y elementos de transmisión)

Cuando haya que sustituir cualquier componente, conviene recurrir a piezas originales.
Esta operación deberá dejarse en manos de un mecánico profesional.

T. Accesorios

El mantenimiento y la sustitución de accesorios propuestos deben dejarse en manos de un mecánico profesional.

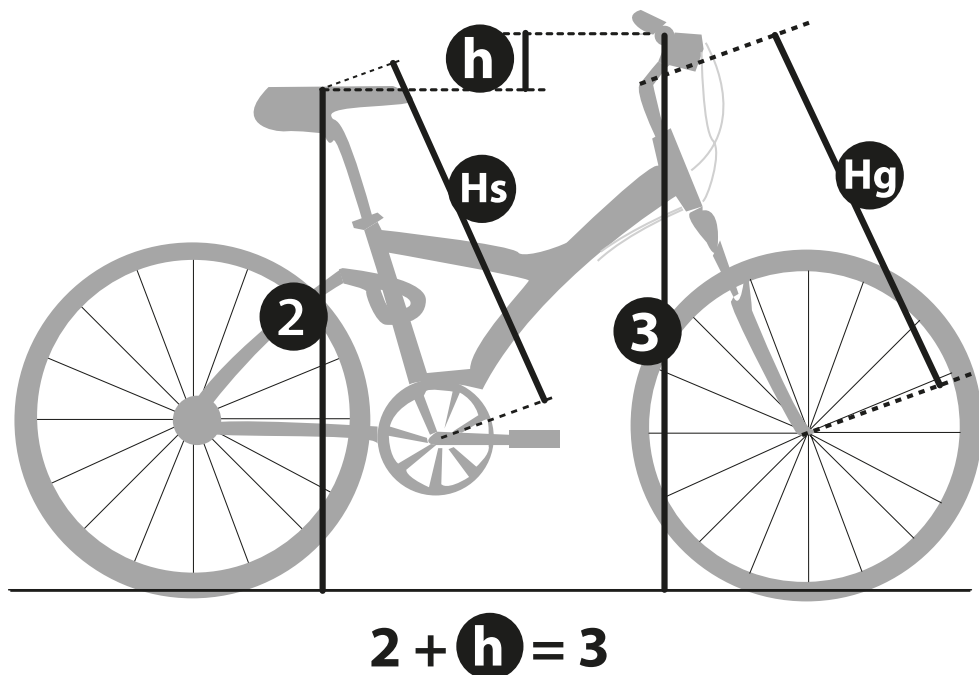
U. Protección de los muelles bajo el sillín (excepto bicicleta infantil)

En una bicicleta, se puede montar una silla infantil si se protegen los muelles del sillín.
Advertencia: Con el fin de evitar que los niños se pillen los dedos, conviene no montar una silla infantil en una bicicleta que no tenga protegidos los muelles del sillín.

V. Advertencia al ciclista sobre posibles daños relacionados con el uso intensivo

¡ADVERTENCIA! Como cualquier otro componente mecánico, una bicicleta se somete a tensiones elevadas y se desgasta.
Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de manera diferente al desgaste o a la fatiga. Cuando se supera la duración de vida prevista de un componente, este se puede romper de golpe y acarrear heridas para el ciclista.
Las fisuras, los arañazos y las decoloraciones en las zonas sometidas a tensiones elevadas indican que el componente ha superado su durabilidad y que se debe sustituir.

h
Hs
Hg
2
3

2 + h = 3

CARTA DE GARANTÍA

La garantía cubre lo siguiente:
- Todo defecto de material o de fabricación constatado por los equipos de taller la sustitución de las piezas defectuosas por otras en buen estado y del mismo uso además de la mano de obra.
- Todos los productos de la marca están garantizados durante dos años, salvo indicaciones contrarias y en condiciones normales de utilización recomendadas.
- Esta garantía no constituye ningún obstáculo para el desarrollo de la garantía legal de los vicios ocultos.

Aplicación de la garantía:
- Ausencia de impactos: el producto no debe presentar daños debidos a condiciones anormales de uso.
- El producto debe utilizarse conforme al modo de empleo y mantenido a intervalos regulares en nuestros talleres.
- Las piezas originales no deben ser sustituidas por piezas no autorizadas.

Exclusión de la garantía:
- Los daños que implican la responsabilidad de un tercero o son el resultado de un error intencionado.
- Los daños como consecuencia del mantenimiento o del uso no conforme a las prescripciones del fabricante o negligencia.
- Las piezas de desgaste (bombillas, cables y fundas, zapatas de freno, platos, cadena, llantas, piñones, neumáticos, cámaras de aire, etc.) y la mano de obra para la sustitución.
- El producto que haya sido objeto de modificaciones fuera de nuestros talleres. Las piezas originales sustituidas por piezas no homologadas.
- Los daños producidos como consecuencia de incendios, rayos, tormentas, vandalismo o transporte no seguro.

Duración de la garantía:
- 2 años para el cuadro.
- 1 años para piezas y mano de obra.

SEGURIDAD: 10 PUNTOS DE CONTROL DE LA BICICLETA

9/ NEUMÁTICOS
- Controle la presión
- Controle el aspecto del neumático (ninguna deformación, la buena inserción del neumático en la llanta, el montaje en el sentido correcto).

10/ FRENOS
- Controle el centrado de los estribos izquierdo y derecho
- Controle el contacto de la llanta con la zapata de los frenos
- Controle el apriete de las zapatas de los frenos
- Controle el ajuste y la regulación de las manetas de los frenos

1/ SILLÍN
- Controle el centrado, la horizontalidad y el apriete
- Tija de sillín
- Controle el apriete

2/ DIRECCIÓN
- Compruebe el centrado y el apriete del manillar y la potencia
- Controle el juego de la dirección
- Controle el funcionamiento de las suspensiones

3/ FUNDAS
- Controle el correcto posicionamiento de las fundas en los topes

8/ ACCESORIOS
- Controle la presencia y el funcionamiento de:
- timbre
- reflectores
- alumbrado y otros*

7/ CAMBIOS DE MARCHA
- Controle el ajuste de los topes del cambio de velocidades
- Controle el funcionamiento y el rendimiento del cambio de velocidades

6/ CADENA
- Controle la flexibilidad de la cadena
- Compruebe el eslabón desmontable

5/ MANIVELAS
- Apriete los pedales
- Compruebe el apriete del tornillo de biela
- Controle la posición de los calapiés* en los pedales automáticos

4/ RUEDAS
- Controle el centrado y el apriete de las ruedas
- Controle los discos de las ruedas

* según los modelos (amortiguador trasero, guardabarros, portaequipajes, etc.)

El sistema de alumbrado es un equipamiento de seguridad que tiene que estar presente en la bicicleta. Compruebe que los sistemas de alumbrado funcionen correctamente y que las pilas tengan carga suficiente antes de emprender la ruta. Las pilas usadas contienen metales nocivos para el medioambiente (Hg: mercurio, Cd: cadmio, Pb: plomo), por eso deben depositarse en nuestras tiendas para su tratamiento apropiado. No las tire junto con la basura común. Las pilas tienen que separarse para su reciclado. El símbolo del contenedor tachado significa que este producto y las pilas que contiene no pueden eliminarse con los desechos domésticos, sino que son objeto de una selección específica. Cuando se agoten las pilas o el ciclo de vida de cualquier aparato electrónico, deposítelos en un punto limpio autorizado para su reciclado. El tratamiento de los residuos electrónicos permitirá proteger el medioambiente y su salud.

Bicicletas con portaequipajes inferiores a 15 kg

a) Portaequipajes diseñado para soportar una carga máxima de 15 kg. No compatible con una silla infantil.
b) No superar la carga máxima de la bicicleta.
c) Comprobar y ajustar los elementos de fijación con cierta frecuencia (6-8 Nm / 20-27 N.ft).
d) Toda modificación del portaequipajes causada por el comprador conlleva la nulidad de estas instrucciones.
e) Portaequipajes no diseñado para arrastrar un remolque.
f) Advertencia: Un portaequipajes cargado puede afectar al comportamiento de la bicicleta (sobre todo durante la conducción y la frenada).
g) Todo equipaje deberá quedar bien sujeto al portaequipajes, de conformidad con las instrucciones del fabricante. Evítese dejar correas colgando porque corren el riesgo de engancharse en la rueda trasera.
h) El equipaje fijado al portaequipajes no debe ocultar los reflectores ni los focos.
i) La carga tiene que repartirse a ambos lados del portaequipajes.

Bicicletas con portaequipajes inferiores a 25 kg

a) Portaequipajes diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg. No compatible con una silla infantil.
b) No superar la carga máxima de la bicicleta.
c) Comprobar y ajustar los elementos de fijación con cierta frecuencia (6-8 Nm / 20-27 N.ft).
d) Toda modificación del portaequipajes causada por el comprador conlleva la nulidad de estas instrucciones.
e) Portaequipajes no diseñado para arrastrar un remolque.
f) Advertencia: Un portaequipajes cargado puede afectar al comportamiento de la bicicleta (sobre todo durante la conducción y la frenada).
g) Todo equipaje deberá quedar bien sujeto al portaequipajes, de conformidad con las instrucciones del fabricante. Evítese dejar correas colgando porque corren el riesgo de engancharse en la rueda trasera.
h) El equipaje fijado al portaequipajes no debe ocultar los reflectores ni los focos.
i) La carga tiene que repartirse a ambos lados del portaequipajes.

Bicicletas con cesta inferior a 5 kg

a) La cesta debe colocarse en la parte delantera de la bicicleta. Las patas de fijación deben fijarse a la horquilla con la tuerca de la rueda (20-25 Nm / 66-82 N.ft); la cesta se fija al soporte de la potencia y la base con un tornillo (6-7 Nm / 17-23 N.ft).
b) Una cesta está diseñada para soportar una carga máxima de 5 kg y no está destinada para soportar un portabebés ni para engancharse a un remolque delantero.
c) No superar la carga máxima de la bicicleta.
d) Los elementos de fijación deben comprobarse y ajustarse con cierta frecuencia.
e) El comprador no debe efectuar ninguna modificación en la cesta. Toda modificación conlleva la nulidad de estas instrucciones.
f) Advertencia: Una cesta cargada puede afectar al comportamiento de la bicicleta (sobre todo durante la conducción y la frenada).
g) Comprobar que toda la carga esté dentro de la cesta y que no corra el riesgo de entrar en contacto con la rueda delantera ni ocultar el foco o catadióptrico.
h) Comprobar que la carga esté repartida de manera uniforme dentro de la cesta.

User guide and terms of guarantee

CONTENTS

A. Type of use

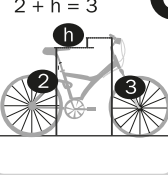
There are many different kinds of bikes, designed for a variety of purposes which are outlined below. Failure to use your bike in accordance with the recommendations detailed below may result in damages and accidents.

Town and leisure bike	Bikes for small children	All terrain bikes	Racing bikes	BMX
Bikes designed for use on public roads (roads, cycle routes and paths). These bikes are not designed for "all terrain" use nor for competitions.	Bikes designed for off-road use, on flat, even ground. These bikes are not designed for "all terrain" use nor for competitions.	Bikes designed for use on public roads (roads, cycle routes and paths) and on all terrain, off-road riding. These bikes are not intended for use in sanctioned competitions.	Bike designed for road use. These bikes are not designed for "all terrain" use. They are not intended for use in sanctioned competitions.	Bikes designed to be used on public roads (roads, paths and ramps). They are designed for performing acrobatics either on ground or in the air. They are not intended for use in sanctioned competitions. **There are two categories:** - BMX designed for cyclists weighing less than 45 kg. - BMX designed for cyclists weighing more than 45 kg.

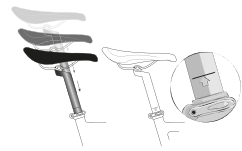
B. Preparing to use your bike

- How to measure and adjust seat height based on rider's size.

	S (cm)	Hs (cm)	Hg (cm)
16“	105-109	37.5	48.5
	110-114		49
	115-120		49.5

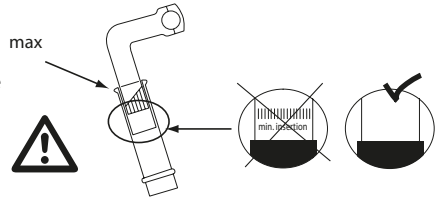
Elops		
S (cm)	Hs (cm)	H (cm)
155-159	55.5	+12
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62.5	
175-179	64.5	
180-184	67	
185-190	69.5	

Directions for use:
Refer to the charts appended at the end of these instructions on p 11.

Adjusting the seat:
The minimum seat height is the height when the seat is moved down as far as it will go and once the clamp is locked.

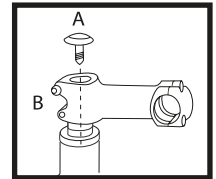
Insert seat post into seat tube. Adjust height of seat tube in accordance with user height. The minimum insertion marker must never be visible above the seat tube.

To determine the correct seat height, sit on the bike and place your heel on the pedal in the lowest position with the crank parallel to the seat post. The seat is the correct height when your leg is fully extended.

- How to measure and adjust height of handlebars to suit user (see chart at end of instructions).

Insert stem into pivot tube. Adjust height of stem, depending on user height, ensuring that you do not go beyond the minimum insertion marker or as far as the stop.

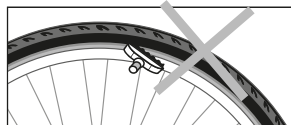
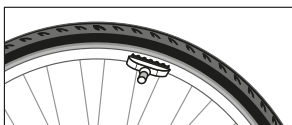
Going beyond the minimum insertion marker constitutes product misuse and may place the user in danger.

Headset stem:
All MTBs fitted with aheadset stems are sold with setting rings.
The handlebar height suggested in the shop is the highest.
If you would prefer to raise the handlebar position, you will need to choose a higher stem.

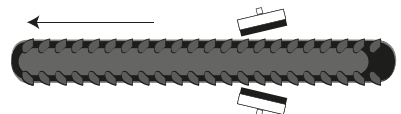
Adjusting aheadset stems on your bicycle:
To reduce the height you need to use appropriate tools (T-bars 5 or 6 depending on the model - see tools chapter).
- Completely unscrew screw A, then the two B screws in the stem.
- Remove the stem.
- Take 1 or more setting rings.
- Replace the stem.
- Replace the setting rings above the stem.
- Tighten up screw A and tighten the B screws.

Checking that aheadset stems are properly fitted to your bicycle:
To check the adjustment of your stem, close the front brake and rock forwards and backwards on your bicycle. If you feel any movement in the steering system, tighten up screw A.
Second check: lift the front of the bicycle off the ground and turn the handlebars from side to side. If it's hard to turn the handlebars, unscrew the screw A. I
f this procedure seems too complex, please ask the staff in the workshop at your nearest shop.

- Brake adjustment and use

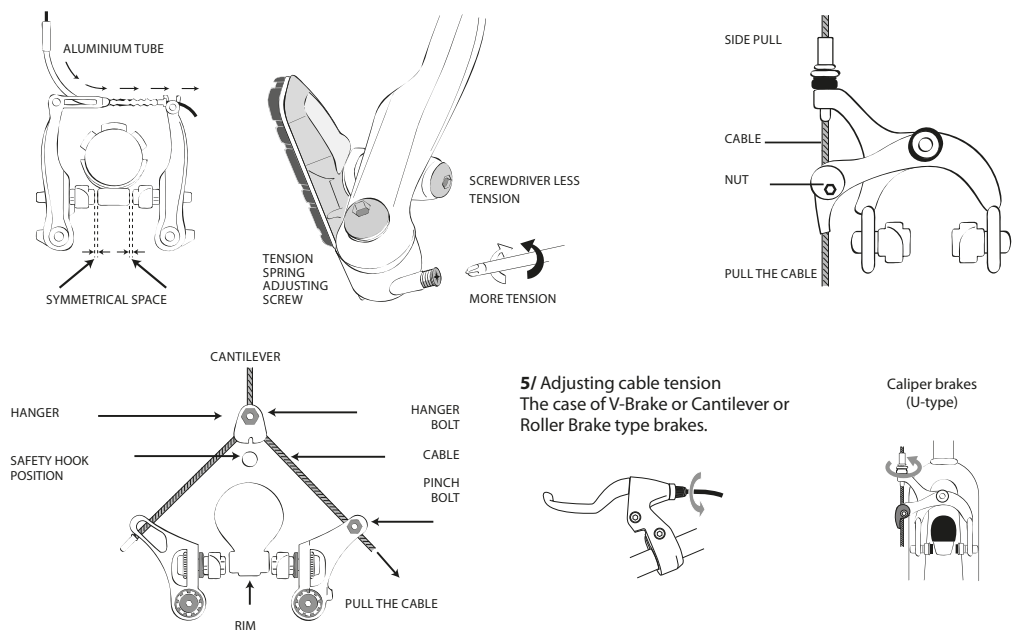
Before every ride, check that the front and back brakes are in perfect working order.
The front brake is controlled by the left brake lever (right brake lever in certain countries such as India, China and England).
The rear brake is controlled by the right brake lever (left brake lever in certain countries such as India, China and England).
The brakes are a key safety mechanism for the cyclist. They must be checked before every ride and regularly maintained and adjusted.

You can adjust the brake system as follows:

Brake pads
1/Check the pad is aligned with the edge of the rim.

2/ Check the distance of the pads from the rim (1 to 3 mm for optimum braking).

3/ Always distance the rear of the pads slightly from the rim.

4/ Check that the V-Brake or Cantilever calipers are symmetrical.
Check that the "left and right" caliper return springs are balanced as illustrated below:

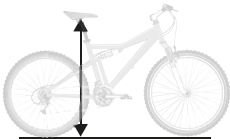
5/ Adjusting cable tension
The case of V-Brake or Cantilever or Roller Brake type brakes.

Caliper brakes (U-type)

The braking device is located inside the hub: the brake can be activated by a lever (drum brake) or by the pedals (coaster brake). Coaster brake: the brake is activated when you peddle backwards. The brake must be applied before the crank has rotated 60 degrees (1/6 turn). The chain activates the brake. It's important to check that the tension is correct to prevent chain derailment. The permissible range of vertical movement for the chain is detailed in the "Adjusting chain tension" section.

6/ Disc brake
The brake pads exert pressure on the disc attached to the wheel hub. The intensity of pressure is controlled by a lever linked to the brake by a cable or hydraulic hose. Do not activate the brake lever when the wheel is not attached to the frame.
To align the disc brake, loosen the brake fixing bolts, then fully tighten the lever and retighten brake fixing bolts to a torque of Nm12.

Advice on children's bikes
Parents or the responsible adult/s must ensure that children have been properly instructed on how to use the bike and the braking system, in particular.

C. Guidance on minimum seat height

Town and leisure bike	Bike for young children	All terrain bike	Road bike	BMX
The seat can be adjusted to a maximum height of 635 mm or above.	The seat can be adjusted to a height of between 435 mm and 635 mm.	The seat can be adjusted to a maximum height of 635 mm or above.	The seat can be adjusted to a maximum height of 635 mm or above.	The seat can be adjusted to a maximum height of 435 mm or above.

D. Adjusting suspension

Warning: The suspension fork and shock absorbers must never be dismantled by the user. This procedure must be carried out by a qualified mechanic.

E. Bike safety guidelines

For your safety, it is recommended that you wear a helmet and use protective equipment and or/signaling devices. This product, and its use, must comply with current regulations. When cycling in the rain or on damp roads, grip and visibility are reduced and braking distance is increased; the cyclist must, therefore, adapt speed and anticipate braking. Before using the bike, it's important to check the condition of the wear parts for example the rims, brakes, tyres, steering mechanism and drive chain system; these must be regularly checked, maintained and adjusted by a qualified and experienced mechanic.

Warning: Using automatic pedals can be tricky and requires a period of familiarisation to avoid falling off: engage and disengage your shoes in the pedals before setting off. The interface between the cleat and the pedal can be affected by a number of factors including dust, mud, lubrication, spring tension and general wear.

This procedure must be carried out by a qualified mechanic.

Warning: BMX pedals are designed to provide better grip over a larger surface area than the ordinary bike pedal. This means that the pedals may have a rough surface and sharp edges. Cyclists are advised, therefore, to wear adequate protective equipment.

The use of aerodynamic or other types of handlebar extensions can also adversely affect the cyclist's response time when braking and taking corners.

Tyre inflation, dimensions and mounting direction: inflate your tyres to the correct pressure, referring to the pressure range indicated on the side of the tyre by the manufacturer; this is important in determining your tyre's resistance to wear. Mount the tyre in the direction indicated on the side (the arrows indicate the rotation direction).

Our bikes are not fitted with tubular tyres. If you are using tubular tyres, please refer to the manufacturer's instructions on how to glue tubular tyres to the rim.

F. Maximum total permitted weight: Cyclist + bike + luggage

Town and leisure bike	Bike for young children	All terrain bike	Road bike	BMX
The total maximum permitted weight must not exceed 100 kg.	You must not exceed the total maximum permitted weight: 12"/14 ": 33 kg 16 ": 45 kg	The total maximum permitted weight must not exceed 100 kg.	The total maximum permitted weight must not exceed 100 kg.	You must not exceed the total maximum permitted weight: Category 1: 60 kg Category 2: 100 kg

G. Guidance on national, legal requirements for cyclists

When using the bike on a public road, the cyclist must observe the national traffic regulations in force (lighting and signaling, for example).

H. Recommended bolt torque values for the handlebar, stem, seat, seat tube and wheels

To ensure the handlebars, stem, seat, seat post and wheels are correctly attached, you are advised to use the appropriate sized spanner and tighten each component to the bike-specific torque value given below (in Nm):

You must not add bar ends.

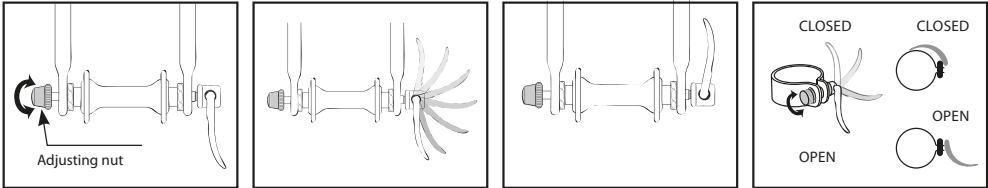
To mount and set the tightening torques for aerodynamic add-ons, refer to the manufacturer's instructions.

When adding stabilisers, see the manufacturer's instructions for mounting and adjustment guidance.

Type of bike		Stem/ Handlebar	Stem/Fork	Seat/Seat post	Seat post/Frame	Front wheel/ Frame	Rear wheel/ Frame
Child (12”)		14	20	Not applicable	10/12	14	8
Child (14” & 16”)		Not applicable	20	Not applicable	10/12	22/30	22/30
Junior (20” & 24”)		1 screw 18 2 screws 12	1 screw 21 2 screws 12	22	Quick release or 12/14	Quick release or 22/30	Quick release or 22/30
BMX		10	10	16 or pivotal system 6	Quick release or 8/10	35/40	35/40
Town and country*		1 screw 18 2 screws 14 4 screws 7	1 screw 18 2 screws 12	18	Quick release	Quick release	Quick release or 22/30
City (Elops)	3	16	18	24	Quick release or 8/10	Quick release or 22/30	Quick release or 22/30
	5	13	22	24			
	7	13	22	17			
Recreational mountain bike		7	7	17 RR 5.1: 24	Quick release or 8/10	Quick release	Quick release or 22/30
Sports mountain bike		6	7	17/24	Quick release or 8/10	Quick release	Quick release
Competition mountain bike		5	7	8	Quick release or 8/10 5/7 carbon frame	Quick release	Quick release
Road Sport/Training		6	6	15	6/8 aluminium frame	Quick release	Quick release
Road Competition		5/6	6/7	15	5/7 carbon frame	Quick release	Quick release
Folding bike: Tilt		9	12	24	Quick release and 7	34	34
Bcool		/	18	24	13	35	35
Urban sport (nework)		6	6	17	Quick release or 8/10	12/16 or quick release	22/30 or quick release

Torque of stem angle adjusting bolt = 8 Nm

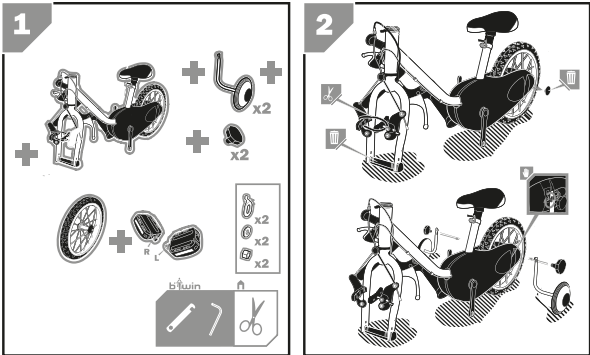
I. Adjusting quick release mechanisms

Quick- release mechanisms hold the wheels in place, clamping them to the frame or fork. For the system to work effectively, you need to adjust the adjusting nut (1) until the closing force on the quick release lever (2) is at least 12 daN (approximately 12 kg). To increase the closing force: turn the adjusting nut clockwise and anticlockwise to decrease.
Comment: if in doubt, ask the advice of a qualified, experienced mechanic.

J. Fixing, adjusting and removing stabilizers on children's bikes

The stabilizers must be attached and adjusted as follows:

Btwin stabilizers do not fit on the 12" Woony.

Warning: Never attach or remove stabilizers by removing other bike parts (e.g. wheel nuts).

To ensure the child's safety, it is essential that you observe the recommendations for attaching and adjusting stabilizers (height of wheels in relation to ground etc.). Never use the bike with just one stabilizer. Use a bike fitted with stabilizers on flat ground.

K. Attaching non-mounted components that come with the bike.

All our bikes are assembled in accordance with national legislation.
Non-mounted components that come with the bike need to be attached by a qualified and experienced mechanic.
For BMX bikes, you need to contact a qualified mechanic to ensure that the pegs are correctly installed.

The adjusting screw supplied can be used to:
- Fit or dismantle the gears
- Adjust the handlebars
- Adjust the seat
- Fit or dismantle the wheels.

L. Lubrication

It's important to lubricate bike components to keep your bike running well, to maximize its lifespan and avoid component corrosion.
Use a special transmission oil for drive train parts. You're advised to use a special oil for the chain. After washing: dry, oil drive train components (derailleur, lever), suspension, brake levers, brake caliper axles as well as the chain. To ensure proper sealing, oil the seat post and headset thoroughly.
Warning: Lubrication of bike components - apart from the chain - should be carried out by a qualified and experienced mechanic during regular servicing.

M. Adjusting chain tension

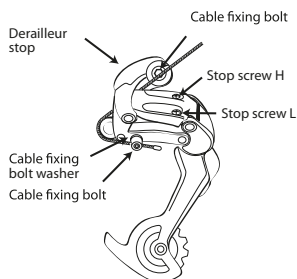
If the bike has a derailleur, the chain will automatically be stretched. If you have a single gear bike or a bike equipped with integrated hub gears, it's important to check the chain tension periodically (slack in the chain can cause the chain to derail, leading to a fall; a chain that is too tight can adversely affect the bike's performance).
To ensure the chain runs smoothly, there must be a vertical travel of 1 cm, measured at the half way point between the cog and the pedal.

N. Adjusting gears and gear use

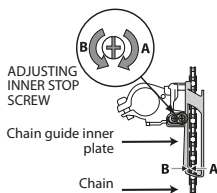
. The gears must be adjusted as follows:

This is a tricky procedure so you are advised to contact one of our qualified technicians.
Note: Problems with changing gear are often linked to the derailleur cable tension;
you are less likely to have to adjust the derailleur movement.

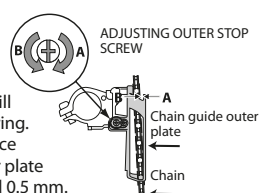
Derailleur stop
Cable fixing bolt
Stop screw H
Stop screw L
Cable fixing bolt washer
Cable fixing bolt

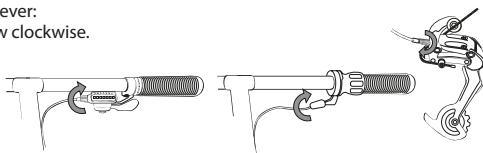
1 - Adjusting rear derailleur movement
To prevent the chain slipping off the cogs (falling into the wheel spokes or between the rear dropout and cogs), you need to adjust the derailleur movement, using H and L stop screws:
Use screw H to adjust the lower stop (small cog side): undoing this screw moves the chain outward towards the small cog.
Use screw L to adjust the upper stop (large cog side): undoing this screw moves the chain outward towards the large cog.

2 - Adjusting front derailleur movement

Adjusting inner stop

By turning the outer screw of the derailleur in direction A, the derailleur will move towards the smallest chain ring; by turning it in direction B, it will move away from the large chain ring. Then adjust so that the clearance between the chain guide inner plate and the chain is between 0 and 0.5 mm.

Adjusting outer stop

By turning the inner screw of the derailleur in direction A, the derailleur will move away from the smallest chain ring;
by turning it in direction B, it will move towards the large chain ring.
Then adjust so that the clearance between the chain guide outer plate and the chain is between 0 and 0.5 mm.

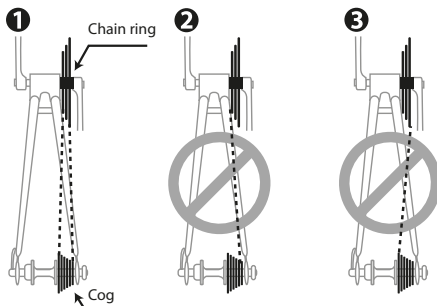
B
A
ADJUSTING OUTER STOP SCREW
B
A
Chain guide outer plate
Chain

3- Adjusting derailleur tension

Adjusting the cable tension creates a link between a position on the gear lever and a position in the gear system. Unscrew or tighten the cable tension screw at the lever or at the rear of the derailleur so that each lever position corresponds to a cog:
=> If the chain does not move down every time you shift the lever:
• loosen the cable by turning the cable tension adjusting screw clockwise.
=> If the chain does not move up every time you shift the lever:
• tighten the cable by turning the cable tension adjusting screw anticlockwise.

The procedure for changing gears is as follows:
Changing gear: continue to pedal but not too hard and move the gear shifter (lever or rotating handle) until the chain is positioned on the selected chain ring or cog.

Each lever position corresponds to a different cog.
• If the chain has a tendency to slip off the cog: you can try "overshifting" by gently pushing the lever slightly beyond current position without moving to the next position.

=> **If this still doesn't work: you will need to adjust the cable tension.**
• If the chain does not move down easily, refer to chapter on "adjusting the gear system." The chain should move smoothly between cogs.

Warning:
To ensure that the gear system function scorrectly and to extend service life of drive train parts (chain, free wheel, pedals):

• Avoid sudden, aggressive gear changes.
• Avoid crossing the chain (using large cog and large chain ring or small cog and small chain ring).
• If the chain is crossed (diagram 2) it may be in contact with the front derailleur.

Warning: To ensure optimal use of the manual or automatic gear change system, you are advised to avoid changing gears during periods of intense pedaling and to shift to a lower gear before stopping so it's easier to start off again.

O. Adjusting brakesand recommendations for replacing friction brake components

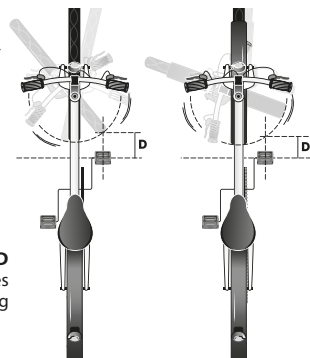
The brake lever must not come into contact with the handlebar.
Avoid creating short, sharp bends in the outer casing to ensure the cables can run smoothly.
Damaged, frayed or rusty cables must be replaced immediately.
The brake pads must be aligned with the edge of the rim (at a distance of 1-3 mm). They must never touch the wheels.
Disc brakes must be checked regularly; check all the brake screws and check brake pads for signs of wear; the minimum thickness should be 1 mm.
Brakes must be adjusted as outlined in section "Preparing for use." You are advised to get a qualified mechanic to carry out these adjustments.
When replacing brake parts, to ensure the continued performance of your bike, you are advised to use genuine spare parts. This procedure must be carried out by a qualified mechanic.

P. General maintenance recommendations

Your bike needs a minimum amount of maintenance and regular check-ups, depending on how much you use it: regularly oil the chain, brush cogs and chain rings, occasionally apply a couple of drops of oil to the outer casing of the brake cables and the derailleur, and remove any dust from brake pads.
Regularly check the tyres for excess wear, cuts, slashes or toe wear and replace the tyre if necessary. Check the rims for signs of excessive wear, dings, dents and cracks.
Your bike should be serviced regularly by a qualified mechanic.

Q. Importance of using genuine spare parts.

When you replace components, you must use genuine spare parts to ensure good performance and reliability. This procedure must be carried out by a qualified mechanic.

Warning! When replacing the pedals, wheels, mud guard or crank, the minimum distance between the edge of the wheel or mud guard and the pedal axle must exceed the measurements given below.

Minimum Distance D
D>89 mm for road bikes and children's bikes
D>100 mm for mountain bikes and city bikes and trekking

R. Maintenance of wheel rims

As with all wear pieces, the rim must be checked regularly. If you notice anything strange (unusual wear or any warping) have your bike checked by a qualified and experienced mechanic. If your wheel rims show signs of wear, check and if necessary replace them. Reduced wall thickness may lead to tyre defects and cause injury

S. Appropriate spare parts (tyres, air chambers, friction brake components, gear components)

When replacing components, it's important to use genuine spare parts. This procedure must be carried out by a qualified mechanic.

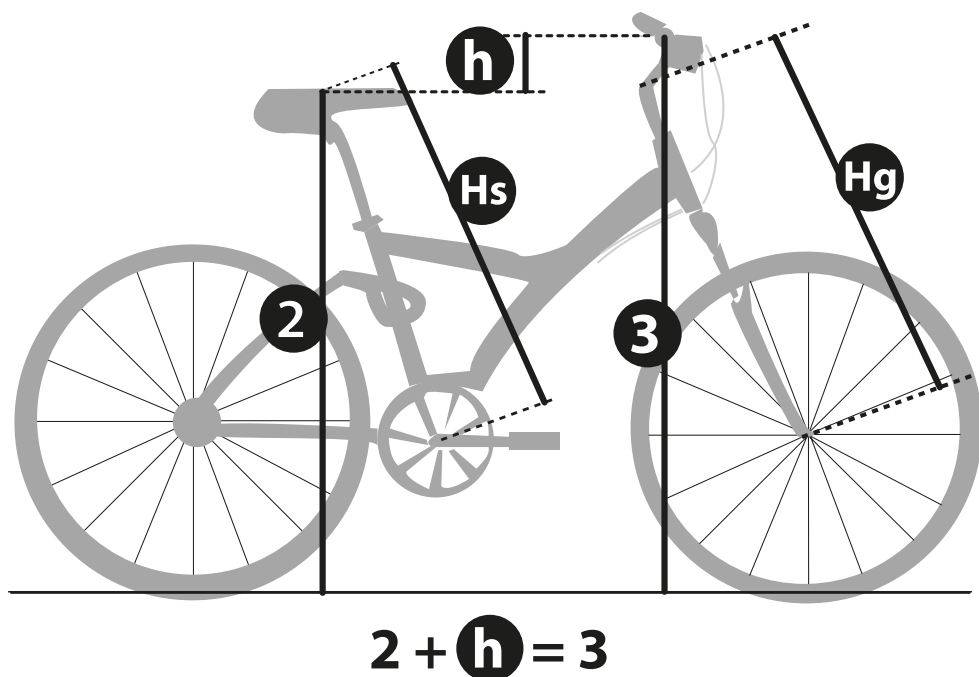
T. Accessories

Maintenance and replacement of accessories must be carried out by a qualified mechanic.

U. Protection of seat springs (excluding children's bike)

A child seat can be mounted on a bike if the seat springs are protected.
Warning: To avoid trapping children's fingers, do not fit the child seat on a bike equipped with unprotected seat springs.

V. Advice on potential damage caused by intensive use

WARNING! Like any mechanical component, a bicycle is subject to significant stresses and strains. Different materials and components wear at different rates and have different fatigue limits. If the expected life span of a given component is exceeded, it may suddenly break and risk injuring the cyclist. Cracks, chips and discolouring in high-stress areas indicate that the component has exceeded its lifespan and should be replaced.

GUARANTEE CHARTER

The guarantee covers:

- Any equipment or manufacturing defect observed by a B'Twin workshop team, the replacement of defective parts with compliant parts for the same use, and labour.
- All branded products are guaranteed for 2 years unless otherwise indicated and in normal and recommended conditions of use.
- This guarantee presents no obstacle to the application of the legal guarantee against latent defects.

Application of the guarantee:

- No impacts: the product must show no signs of damage due to abnormal conditions of use.
- The product must be used in accordance with its operating instructions and regularly serviced by our workshops.
- Original parts have not been replaced by unauthorised parts.

The guarantee does not cover:

- Damage engaging the liability of a third party or resulting from an intentional fault.
- Damage resulting from maintenance and use not in accordance with the manufacturer's recommendations or negligence.
- Wear parts (bulbs, cables and cable casings, brake pads, chainrings, chains, rims, cod wheels, tyres, inner tubes, inside guards, etc) and labour hours for replacing parts.
- Where the product is the subject of modifications performed outside our workshops. Original parts replaced with unauthorised parts.
- Damage resulting from fire, lightening, storm, vandalism or unsecured transport.

Duration of the guarantee:

- 2 years for the frame.
- 1 years for parts and labour.

SAFETY: 10 BIKE CONTROL POINTS

9/TYRES
- Check tyre pressure
- Check the appearance of the tyres (not deformed, tyre correctly inserted in rim, fitted in the correct way).

10/BRAKES
- Check left and right calipers are centred
- Check contact between the rim and brake pads
- Check brake pad tightness
- Check adjustment and settings of brake levers

1/SADDLE
- Check it is centred, horizontal and tightened
- Seatpost
- Check it is tight

2/STEERING
- Check the handlebars and stem are centred and tightened
- Check the headset
- Check the suspension is working

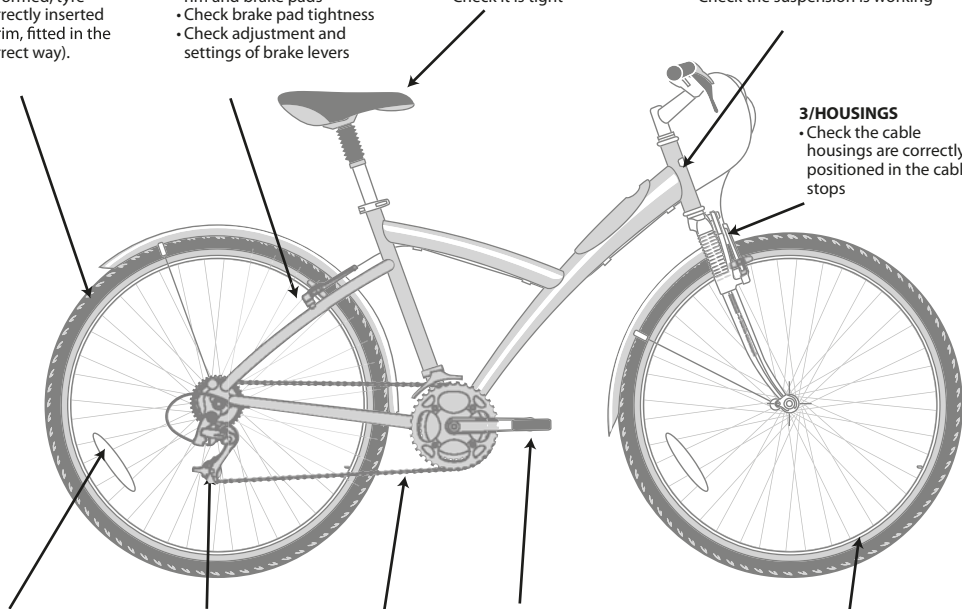
3/HOUSINGS
- Check the cable housings are correctly positioned in the cable stops

8/ACCESSORIES
- Check that the following are present and functioning:
- the bell
- reflector
- lighting and other*

7/DERAILERS
- Check the adjustment of the derailer stops
- Check that the gear shifters are functioning and performing well

6/CHAIN
- Check chain flexibility
- Check the detachable chain link

5/CRANKS
- Tighten the pedals
- Check that the crank screws are tightened
- Check the position of your automatic pedal cleats*

4/WHEELS
- Check that the wheels are centred and tightened
- Check that the wheels are not buckled

* depending on model (rear shock absorber, mudguard, luggage rack...)

Your bike must be fitted lights which are an important safety feature. Before setting off, check that your lights are working and that your batteries have sufficient charge. Used batteries contain metal which is harmful to the environment (Hg: mercury, CD: Cadmium, Pb: Lead): They may be taken to our shops and disposed of correctly; do not throw them out with domestic waste. The batteries should be collected separately.
The "crossed out bin" symbol shows that this product and batteries cannot be disposed of with domestic waste. They are subject to special recycling procedures. Please dispose of your batteries or any obsolete electronic products at an authorised recycling collection point. Recycling your electronic waste in this way will help protect the environment and your health.

For bikes with a luggage rack weighing less than 15 kg

a) This luggage rack is designed for a maximum load of 15 kg. It is not designed to accommodate a child seat.
b) Do not exceed the bike's maximum load.
c) All nuts and bolts must be screwed tightly and checked frequently (6 - 8 Nm/20 - 27 N.ft).
d) Any modification to the luggage-rack made by the purchaser will render these instructions invalid.
e) This luggage rack is not designed to pull a trailer.
f) Warning! When the pannier is full, the bike may behave differently (particularly in terms of steering and braking).
g) All luggage must be firmly secured on luggage rack, in accordance with manufacturer's instructions. Avoid dangling straps as they may get caught up in the back wheel.
h) The reflectors and lights must not be hidden by luggage attached to the rear carry rack.
i) The load must be equally distributed on both sides of the luggage-rack.

For bikes with a luggage rack weighing less than 25 kg.

a) This luggage rack is designed for a maximum load of 25 kg. It is not designed to accommodate a child seat.
b) Do not exceed the bike's maximum load
c) All nuts and bolts must be tightly screwed and frequently checked (6 - 8 Nm/20 - 27 N.ft).
d) Any modification to the luggage-rack made by the purchaser will render these instructions invalid.
e) This luggage rack is not designed to pull a trailer.
f) Warning! When the pannier is full, the bike may behave differently (particularly in terms of steering and braking).
g) All luggage must be firmly secured on luggage rack, in accordance with manufacturer's instructions. Avoid dangling straps as they may get caught up in the back wheel.
h) The reflectors and lights must not be hidden by luggage attached to the rear carry rack.
i) The load must be equally distributed on both sides of the luggage-rack.

For bikes with a pannier weighing less than 5 kg.

a) The pannier must be mounted at the front of the bike. The mounting brackets are attached to the fork using the wheel nut (20 - 25 Nm/66 - 82 N.ft); the pannier is fixed onto the stem mount and base using a screw (6 - 7 Nm/17 - 23 N.ft).
b) the pannier is designed to accommodate a maximum load of 5 kg and is not suitable for attaching a baby seat or front trailer.
c) Do not exceed the bike's maximum load.
d) Nuts and bolts must be tightly screwed and frequently checked.
e) The pannier must not be modified by the customer in any way. Any modification will render these instructions invalid.
f) Warning: when the pannier is full, the bike may behave differently (particularly in terms of steering and braking).
g) Ensure that the entire load is contained within the pannier and that there is no risk of it obstructing the wheel or hiding the light and the reflector.
h) Ensure that weight is uniformly distributed within the pannier.

Guide de l'utilisateur et notice de garantie

SOMMAIRE

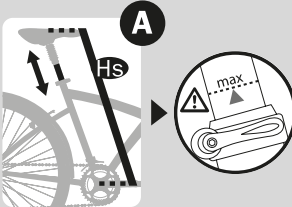
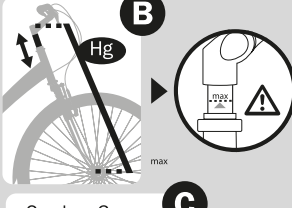
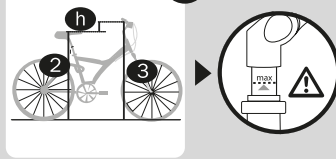
A. Type d'utilisation

Il existe beaucoup de types de vélos pour chacun des types d’utilisation décrit ci-dessous. L’utilisation en dehors des conditions spécifiées ci-dessous peux entraîner des dommages au vélo et un accident.

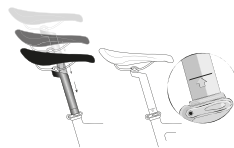
Bicyclette de ville et loisirs	Bicyclettes pour jeunes enfants	Bicyclettes tout terrain	Bicyclettes de course	BMX
Bicyclettes conçues pour être utilisées sur la voie publique, (routes, pistes cyclables et chemins). Ces bicyclettes ne sont pas conçues pour un usage «tout terrain» ni pour la compétition.	Bicyclettes conçues pour être utilisées sur terrain plat non accidenté en dehors de la voie publique. Ces bicyclettes ne sont pas conçues pour un usage « tout terrain » ni pour la compétition.	Bicyclettes conçues pour être utilisées sur la voie publique (routes, pistes cyclables, chemins), et en tout terrain. Ces bicyclettes ne sont pas destinées à une utilisation dans le cadre de compétitions réglementées.	Bicyclettes conçues pour être utilisées sur route. Ces bicyclettes ne sont pas conçues pour un usage «tout terrain». Elles ne sont pas destinées à une utilisation dans le cadre de compétitions réglementées	Bicyclettes conçues pour être utilisée sur sur la voie publique (routes, chemins, et rampes). Elles sont destinées pour un usage acrobatique sur sol ou aérien. Elles ne sont pas destinées à une utilisation dans le cadre de compétitions réglementées. **Il y a deux catégories:** - BMX destinée à des cyclistes de moins de 45 kg. - BMX destinée à des cyclistes de plus de 45 kg.

B. Préparation pour l'utilisation

- Comment mesurer et régler la hauteur de selle en fonction de la morphologie du cycliste ?

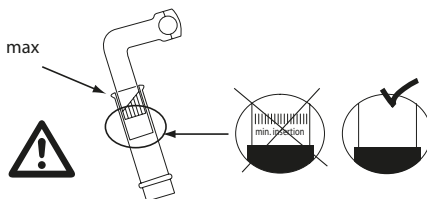
	S (cm)	Hs (cm)	Hg (cm)
	105-109		48,5
16“	110-114	37,5	49
	115-120		49,5

Elops		
S (cm)	Hs (cm)	H (cm)
155-159	55,5	
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62,5	+12
175-179	64,5	
180-184	67	
185-190	69,5	

Mode d’emploi :
Se référer aux tableaux en annexe en fin de notice p 11.

Réglage de la selle :
La hauteur de selle minimale est la hauteur déterminée lorsque la selle est descendue en butée et après avoir verrouillé le système de fixation.

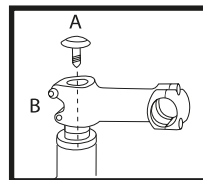
Insérer la tige de selle dans le tube de selle. Régler la hauteur du tube selle en fonction de la morphologie de l'utilisateur. Le repère minimum d'insertion du tube de selle ne doit jamais être visible.

Pour déterminer votre hauteur de selle, asseyez-vous sur la bicyclette et posez un talon sur la pédale en position basse, manivelle parallèle à la tige de selle. Lorsque votre jambe est tendue la hauteur de selle est correcte.

- Comment mesurer et régler la hauteur de guidon en fonction de la morphologie du cycliste (voir tableau en fin de notice)

Insérer la potence dans le tube pivot. Régler la hauteur de la potence en fonction de la morphologie de l'utilisateur sans dépasser le repère minimum d'insertion ou jusqu'en butée.

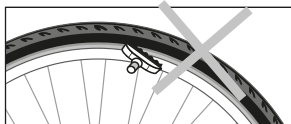
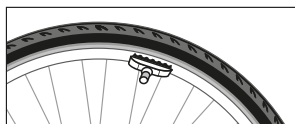
Le dépassement du repère minimum d'insertion est une utilisation non conforme du produit qui peut mettre en danger l'utilisateur.

Potence de type headset :
L'ensemble des VTT et vélos de route montés avec une potence de type headset sont vendus avec des bagues de réglage.
La position du guidon proposé en magasin est la plus haute. Si toutefois vous souhaitez relever la position du cintre, il vous faut opter pour une potence plus relevée.

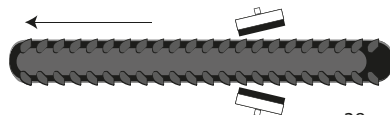
Réglage de la potence de type headset sur le vélo :
Pour diminuer la hauteur il est nécessaire d'utiliser les outils appropriés (clés BTR 5 ou 6 selon le modèle, voir chapitre outillage).
- Dévisser totalement la vis A, puis les deux vis B de la potence.
- Enlever la potence.
- Prendre 1 ou plusieurs bagues.
- Remettre la potence.
- Replacer les bagues au-dessus de la potence.
- Resserrer la vis A et serrer les vis B.

Vérification du bon montage de la potence de type headset sur le vélo :
Pour vérifier le montage de votre potence, serrer le frein avant et faites des oscillations du vélo avant-arrière.
Si vous sentez du jeu dans la direction, resserrez la vis A.
Deuxième vérification : soulevez l'avant du vélo et tournez le guidon de gauche à droite.
Si vous sentez des difficultés pour tourner le guidon, dévissez la vis A.
Si cette opération vous semble complexe n'hésitez pas à vous adresser à l'atelier de votre magasin.

- Fonction et réglages des freins

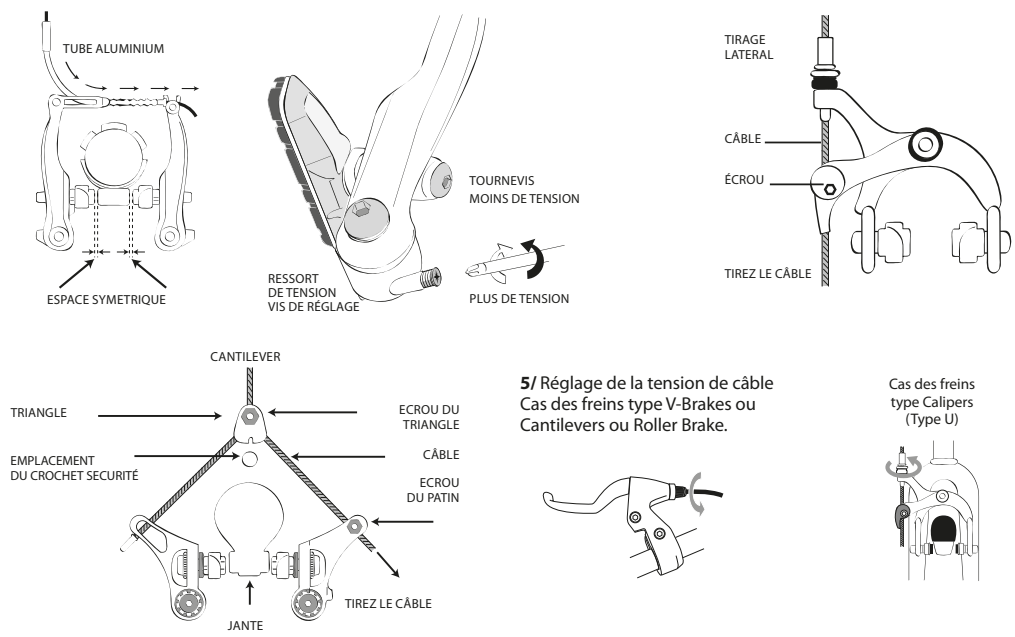
Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière sont en parfait état de marche.
Le frein avant est commandé par le levier de frein gauche (levier de frein droit dans certains pays comme l'Inde, la Chine et l'Angleterre).
Le frein arrière est commandé par levier de frein droit (levier de frein gauche dans certains pays comme l'Inde, la Chine et l'Angleterre).
Les freins sont un élément principal de la sécurité du cycliste. Ils doivent être vérifiés avant chaque utilisation et régulièrement entretenus et réglés.

Pour régler le système de freinage procéder comme suit :

Les patins de freins
1/ Vérifiez l'alignement du patin avec le flanc de la jante.

2/ Vérifiez la distance des patins par rapport à la jante (de 1 à 3 mm de manière à obtenir un freinage performant).

3/ Eloignez toujours un peu l'arrière du patin de la jante.

4/ Réglez la symétrie des étriers V-Brakes ou Cantilevers.
Procédez à l'équilibrage des ressorts de rappel des étriers «droite et gauche» comme illustré ci-dessous :

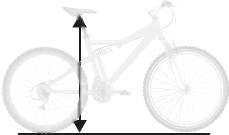
5/ Réglage de la tension de câble
Cas des freins type V-Brakes ou
Cantilevers ou Roller Brake.

Cas des freins
type Calipers
(Type U)

Le dispositif de freinage se trouve à l'intérieur du moyeu : le frein peut être actionné par un levier (frein à tambour), ou via les pédales (frein à rétropédalage).
Frein à rétropédalage : le frein est actionné lorsque vous pédalez en arrière. Le frein doit être appliqué avant que la manivelle ne réalise une rotation de 60 degrés (1/6 tour). C'est la chaine qui actionne le frein. Vérifiez donc que sa tension est correcte et qu'elle ne peut pas dérailler. La plage de mouvement vertical admissible de la chaine est décrite au paragraphe "Tension et réglage de la chaîne".

6/ Frein à disque
Les patins exercent une pression sur un disque attaché au moyeu de la roue. L'intensité de la pression est commandée par un levier relié au frein par un câble ou une durit hydraulique. N'actionnez pas le levier de frein lorsque la roue est détachée du cadre.
Pour aligner un frein à disque, desserrer les boulons de fixation du frein, puis serrer complètement le levier et resserrer les boulons de fixation du frein à un couple de 12 Nm.

Avertissement sur les bicyclettes enfants
Il est important que les parents ou les personnes responsables s'assurent que les enfants soient correctement formés à l'utilisation d'une bicyclette pour enfant, particulièrement en matière d'utilisation sûre des systèmes de freinage.

C. Indications sur la hauteur de selle minimum

Bicyclette de ville et loisirs	Bicyclette pour jeunes enfants	Bicyclette tout terrain	Bicyclette de route	BMX
La selle peut être réglée pour offrir une hauteur maximale de selle supérieure ou égale à 635 mm.	La selle peut être réglée pour offrir une hauteur de selle supérieure à 435 mm et inférieure ou égale à 635 mm	La selle peut être réglée pour offrir une hauteur maximale de selle supérieure ou égale à 635 mm.	La selle peut être réglée pour offrir une hauteur maximale de selle supérieure ou égale à 635 mm	La selle peut être réglée pour offrir une hauteur maximale de selle supérieure ou égale à 435 mm.

D. Réglage des suspensions

Avertissement : La fourche à suspension et les amortisseurs ne doivent jamais être démontés par l'utilisateur. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

E. Recommandations pour une utilisation sûre de la bicyclette

Pour une utilisation sûre, le port du casque ainsi que les éléments de protection et/ou de signalisation sont recommandés. Le produit et son usage doivent être conformes à la réglementation en vigueur. En cas d'utilisation sous la pluie ou sur chaussée humide la visibilité et l'adhérence sont moindres, les distances de freinages sont allongées, l'utilisateur doit adapter sa vitesse et anticiper son freinage. Le bon état des pièces d'usure comme par exemples les jantes, les freins, les pneumatiques, la direction, la transmission doit être vérifié par l'utilisateur avant toute utilisation et régulièrement contrôlé, entretenu et réglé par un mécanicien qualifié et expérimenté.

Avertissement : L'utilisation des pédales automatiques est d'un usage délicat et demande une période d'adaptation pour éviter la chute : enclencher et déclencher vos chaussures sur les pédales avant de partir. L'interface entre la cale et la pédale peut être affectée par différents facteurs tels que la poussière, la boue, la lubrification, la tension du ressort et l'usure.

Avertissement : Les pédales de BMX sont conçues pour assurer une meilleure adhérence de la surface d'appui de la pédale que celle d'une pédale de bicyclette ordinaire. Ceci peut donner lieu à une surface d'appui de la pédale très rugueuse avec des arêtes vives. Il convient par conséquent les cyclistes portent des équipements de protection adéquats.

L'utilisation d'une extension aérodynamique ou autre placée sur le guidon peut avoir une influence négative sur le temps de réponse du cycliste lors du freinage et dans les virages.

Gonflage , dimensions et sens de montage des pneus : gonflez vos pneumatiques à la bonne pression , suivez obligatoirement la pression indiquée sur le flanc du pneu par le constructeur , la résistance de votre pneu à la crevaison en dépend. Montez le pneu dans le sens indiqué sur le flanc et la flèche indiquant le sens de rotation.

Nos vélos ne sont pas équipés de roues à boyaux. Dans le cas , de l'utilisation de roues à boyaux , se référer à la notice du constructeur pour le collage des boyaux sur la jante.

F. Poids total maximum autorisé : Cycliste + bicyclette + bagages

Bicyclette de ville et loisirs	Bicyclette pour jeunes enfants	Bicyclette tout terrain	Bicyclette de route	BMX
Le poids total maximum autorisé ne doit pas excéder 100 kg.	Le poids total maximum autorisé ne doit pas excéder : 12"/14" : 33 kg 16" : 45 kg	Le poids total maximum autorisé ne doit pas excéder 100 kg.	Le poids total maximum autorisé ne doit pas excéder 100 kg.	Le poids total maximum autorisé ne doit pas excéder : Catégorie 1 : 60 kg Catégorie 2 : 100 kg

G. Remarque d'avertissement pour attirer l'attention du cycliste sur les éventuelles exigences légales nationales

L'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque la bicyclette doit être utilisée sur la voie publique (éclairage et signalisation par exemple).

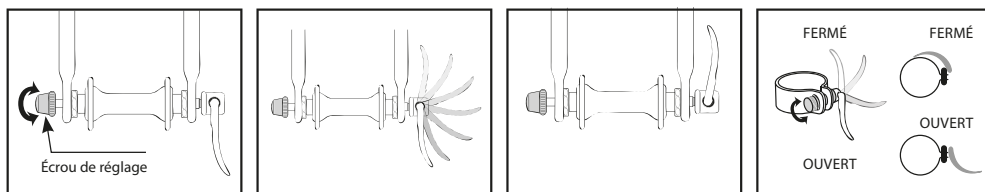
H. Serrage recommandé, pour les éléments de fixation relatifs au guidon, à la potence, à la selle, à la tige de selle et aux roues

Pour assurer la bonne fixation du guidon, de la potence, de la selle et de la tige de selle, des roues, il est recommandé d'utiliser des clés de serrage appropriées et d'appliquer une force de serrage conformément aux couples de serrage spécifiques à chacun des composants des différents types de bicyclettes suivants (en Nm) :
L'ajout de bar end est interdit.
Pour le montage et les couples de serrages des extensions aérodynamiques , reportez-vous à la notice du fabricant.
Lors de l'ajout de stabilisateurs, se référer à la notice du constructeur pour le montage et le réglage des stabilisateurs.

Type de bicyclette		Potence / Cintre	Potence / Fourche	Selle / Tige de selle	Tige de selle / Cadre	Roue avant / Cadre	Roue arrière / Cadre
Enfant (12”)		14	20	Non applicable	10/12	14	8
Enfant (14” & 16”)		Non applicable	20	Non applicable	10/12	22/30	22/30
Junior (20” & 24”)		1 vis 18 2 vis 12	1 vis 21 2 vis 12	22	Blocage rapide ou 12/14	Blocage rapide ou 22/30	Blocage rapide ou 22/30
BMX		10	10	16 ou système pivotal 6	Blocage rapide ou 8/10	35/40	35/40
Ville et campagne *		1 vis 18 2 vis 14 4 vis 7	1 vis 18 2 vis 12	18	Blocage rapide	Blocage rapide	Blocage rapide ou 22/30
Urbain	3	16	18	24	Blocage rapide ou 8/10	Blocage rapide ou 22/30	Blocage rapide ou 22/30
	5	13	22				
	7			17			
VTT loisir		7	7	17 RR 5.1 : 24	Blocage rapide ou 8/10	Blocage rapide	Blocage rapide ou 22/30
VTT sport		6	7	17/24	Blocage rapide ou 8/10	Blocage rapide	Blocage rapide
VTT compétition		5	7	8	Blocage rapide ou 8/10 5/7 cadre carbone	Blocage rapide	Blocage rapide
Route Sport/forme		6	6	15	6/8 cadre aluminium	Blocage rapide	Blocage rapide
Route Compétition		5/6	6/7	15	5/7 cadre carbone	Blocage rapide	Blocage rapide
Bicyclette pliante		9	12	24	Blocage rapide et 7	34	34
		/	18	24	13	35	35
Sport urban		6	6	17	Blocage rapide ou 8/10	12/16 ou blocage rapide	22/30 ou blocage rapide

* Couple de serrage de la vis d’inclinaison de la potence = 18 Nm

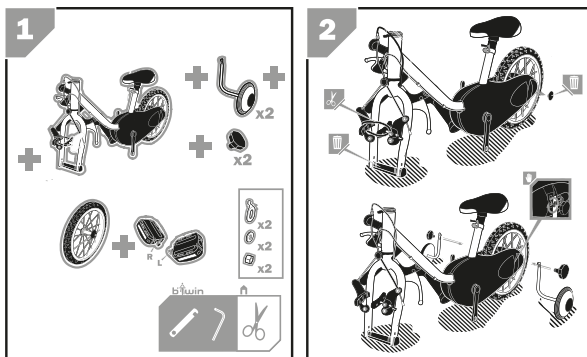
I. Méthode pour déterminer le bon réglage des mécanismes de blocage rapide

Le **blocage** permet d’assurer le maintien en position des roues sur le cadre et la fourche. Pour un maintien efficace, il est nécessaire d’ajuster l’écrou de réglage (1) de manière à obtenir une force de fermeture du levier de blocage (2) suffisante d’au minimum 12 daN (environ 12 kg). Pour augmenter la force de fermeture : tourner l’écrou de réglage dans le sens des aiguilles d’une montre et inversement pour diminuer la force.
Remarque : en cas de doute, vous rapprocher d’un mécanicien qualifié et expérimenté.

J. Installation, réglage et dépose des stabilisateurs pour bicyclettes jeunes enfants

Les stabilisateurs doivent être montés et réglés comme suit:

Les stabilisateurs B'twin ne sont pas adaptables sur le Woony 12".

Avertissement : Ne jamais installer ou enlever les stabilisateurs en démontant les autres éléments de la bicyclette (exemple écrous de fixation de roue).

Il est essentiel de respecter les préconisations de montage et de réglage des stabilisateurs (hauteur des roues par rapport au sol …) pour assurer la sécurité de l'enfant. Ne jamais utiliser la bicyclette avec un seul stabilisateur. Utiliser la bicyclette équipée de stabilisateurs sur un terrain plat.

K. Assemblage correct des éventuels composants livrés non montés

Toutes nos bicyclettes sont assemblées conformément à la législation nationale.
Dans le cas de composants livrés non montés, ils doivent être assemblés par un mécanicien qualifié et expérimenté.
Pour les BMX , il convient de se rapprocher de nos mécaniciens qualifiés afin de s'assurer de la compatibilité du vélo avec le montage de repose-pieds (« pegs »).

La clé fournie vous permet de :
- monter et démonter la transmission
- régler le guidon
- régler la selle
- monter et démonter la roue.

L. Lubrification

La lubrification des composants est nécessaire pour un fonctionnement, une durée de vie optimale de votre bicyclette et pour éviter la corrosion des composants.
Utilisez de l'huile spéciale transmission pour les organes de transmission. Pour la chaine, il est préférable d'utiliser une huile spécifique. Après le lavage : sécher, huiler les composants de transmissions (dérailleur, manette), de suspensions, leviers de frein, axes des étriers de freins ainsi que la chaine. Pour une bonne étanchéité, graissez suffisamment la tige de selle et le jeu de direction.
Avertissement : A l'exception de la chaîne, la lubrification des composants doit être effectuée par un mécanicien qualifié et expérimenté lors des contrôles périodiques.

M. Tension et réglage de la chaîne

Si la bicyclette est pourvue d'un dérailleur, la chaine est automatiquement tendue.
Pour les bicyclettes mono-vitesse ou équipées de changement de vitesse intégré au moyeu, il est nécessaire de vérifier périodiquement la tension de chaine (une chaine insuffisamment tendue peut provoquer des déraillements et une chute, une chaine trop tendue nuit au rendement de la bicyclette).
Pour un bon fonctionnement la chaine doit avoir au centre de la distance séparant le pignon du pédalier un mouvement vertical de 1 cm.
Pour la tension et le réglage de tout autre type de transmission doivent être effectués selon les préconisations du constructeur composant.

N. Réglage des vitesses et leur utilisation

Le réglage des vitesses doit être effectué comme suit :

Ces opérations sont délicates aussi nous vous conseillons de vous rapprocher d'un de nos techniciens qualifiés.

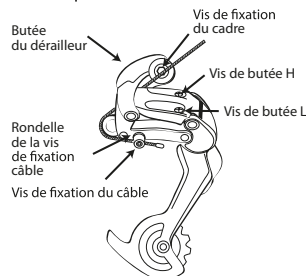
Note : Un problème de passage de vitesse est très fréquemment lié à la tension du câble de dérailleur, le réglage de la course des dérailleurs est beaucoup moins fréquent.

1 – Réglage de la course du dérailleur arrière

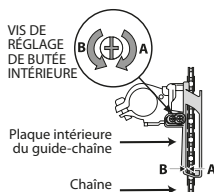
Pour éviter que la chaîne sorte des pignons (dans les rayons de la roue ou entre la patte arrière du cadre et les pignons), il est important de régler la course du dérailleur à l'aide du réglage des butées H et L :

La vis H permet d'ajuster la butée inférieure (côté petit pignon): desserrer cette vis permet à la chaîne de se positionner plus à l'extérieur du petit pignon.

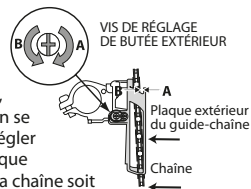
La vis L permet d'ajuster la butée supérieure (côté grand pignon) : desserrer cette vis permet à la chaîne de se positionner plus à l'extérieur du grand pignon.

Vis de fixation du cadre
Butée du dérailleur
Vis de butée H
Vis de butée L
Rondelle de la vis de fixation câble
Vis de fixation du câble

2 – Réglage de la course du dérailleur avant

Réglage de la butée intérieure

En tournant la vis extérieure du dérailleur avant dans le sens A, on rapproche la fourchette du dérailleur du plus petit plateau, en la tournant dans le sens B, on s'éloigne du grand plateau. Puis régler de façon que le jeu entre la plaque intérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.

Réglage de la butée extérieure

En tournant la vis intérieure du dérailleur avant dans le sens A, on éloigne la fourchette du dérailleur du plus petit plateau, en la tournant dans le sens B, on se rapproche du grand plateau. Régler de façon que le jeu entre la plaque extérieure du guide-chaîne et la chaîne soit de 0 - 0,5 mm.

VIS DE RÉGLAGE DE BUTÉE EXTÉRIEURE
B A
B A
Plaque extérieur du guide-chaîne
Chaîne

3- Réglage de la tension des dérailleurs

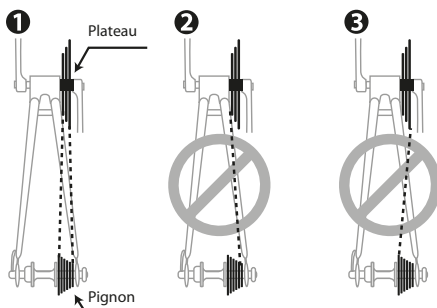
Le réglage de la tension de câble permet de faire correspondre une position sur la manette à une position sur la transmission. Desserrez ou serrez la vis de tension de câble en sortie de manette ou à l'arrière du dérailleur de façon à faire correspondre à chaque cran de manette un pignon :
=> Si la chaîne ne descend pas après action de la manette :
• détendre le câble en tournant la vis de réglage de tension de câble dans le sens des aiguilles d'une montre.
=> Si la chaîne ne monte pas après action de la manette.
• retendre le câble en tournant la vis de réglage de tension de câble dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le changement de vitesse doit s'effectuer comme suit :
Changez de vitesse : continuez à pédaler mais sans forcer, en manœuvrant la manette du dérailleur (levier ou poignée tournante), jusqu'à ce que la chaîne soit en place sur le plateau ou le pignon choisi.

A chaque cran de la manette correspond une position de la chaîne sur les pignons.
• Si la chaîne a tendance à ne pas monter sur le pignon : vous pouvez « surshifter » en poussant la manette légèrement au-delà du cran sans toutefois aller jusqu'au cran suivant.

=> **Si malgré tout, cettemanipulation n'est pas efficace : il faudra procéder au réglage de la tension du câble.**
• Si la chaîne ne descend pas rapidement reportez-vous au chapitre « réglage de la transmission ». Le changement de pignon doit se faire avec fluidité.

Avertissement :
Pour un fonctionnement efficace et pour ne pas abréger la durée de vie des éléments de transmission (chaîne, roue libre, pédalier) :

Evitez les changements de vitesse brutaux et en force.
Evitez le croisement de la chaîne (chaîne positionnée sur grand pignon et grand plateau ou chaîne positionnée sur petit pignon et petit plateau).
Si la chaîne est croisée (schéma 2) celle-ci peut-être en contact avec le dérailleur avant.

Avertissement : Pour une utilisation optimale du système de changement de vitesse manuel ou automatique, il est recommandé de changer de vitesse en dehors des séquences d'efforts de pédalage importants et de passer avant l'arrêt sur la combinaison de transmission la mieux adaptée pour faciliter le redémarrage.

O. Réglage des freins et recommandations concernant le remplacement des composants de friction

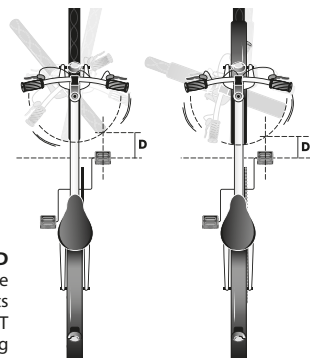
Le levier de frein ne doit pas venir en contact avec le guidon.
Les gaines ne doivent pas subir de trajectoires à angle fermé afin que les câbles coulissent avec le minimum de frottement.
Les câbles endommagés, effilochés, rouillés doivent être immédiatement changés.
Les patins être alignés avec le flanc de la jante, distants de 1 à 3 mm de celle-ci. Ils ne doivent en aucun cas toucher les pneumatiques.
Les freins à disque doivent être vérifié régulièrement, vérifiez tous les boulons des freins et l'usure des patins de frein, l'épaisseur ne doit pas être inférieur à 1mm.
Le réglage des freins doit s'effectuer comme indiquer dans à la section "Préparation pour l'utilisation". Il est conseillé de faire réaliser ces réglages par un mécanicien qualifié.
Lors d'un éventuel remplacement de composants de friction du système de freinage, l'utilisation de pièces d'origine garantit le maintien des performances de votre bicyclette. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

P. Recommandation générale concernant la maintenance

Votre bicyclette nécessite un minimum d'entretien et des révisions régulières et dépend de l'usage que vous en faites : huilez régulièrement la chaine, brossez les pignons et plateaux, introduisez périodiquement quelques gouttes d'huile dans les gaines de câbles de frein et de dérailleur et dépoussiérez les caoutchoucs des freins.
Contrôler régulièrement les pneus et relevez l'usure, coupures, fissures, pincements et remplacez le pneu si nécessaire. Contrôlez les jantes et l'absence d'usure excessive, déformations, coups, fissures.
La maintenance de votre bicyclette doit être effectuée régulièrement par un mécanicien qualifié.

Q. Importance de l'utilisation de pièces d'origine

Lors d'un remplacement de composants il faut utiliser des pièces d'origine afin de conserver les performances et la fiabilité de la bicyclette. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

Attention ! Lors du remplacement des pédales, roues, pneus, garde boue ou manivelle, l'espace minimal entre l'extrémité de la roue ou du garde boue et l'axe de la pédale doit être supérieur aux indications ci-dessus.

Distance minimale D
D>89 mm pour les vélos route
et les vélos enfants
D>100 mm pour les VTT
et les vélos City et trekking

R. Entretien des jantes de roue

Comme toutes pièces d'usure la jante doit faire l'objet d'un contrôle régulier. Si vous constatez une anomalie (usure anormale ou une éventuelle déformation) faites vérifier votre bicyclette par un mécanicien qualifié et expérimenté. Si vos jantes possèdent des témoins d'usure, contrôler et remplacer si nécessaire la jante. Une réduction de l'épaisseur de la paroi peut causer une défaillance de maintien du pneu et entraîner des blessures.

S. Pièces de rechange appropriées (pneumatiques, chambres à air, éléments de friction des freins, éléments de transmission)

Lors d'un remplacement de composants utiliser des pièces d'origine. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

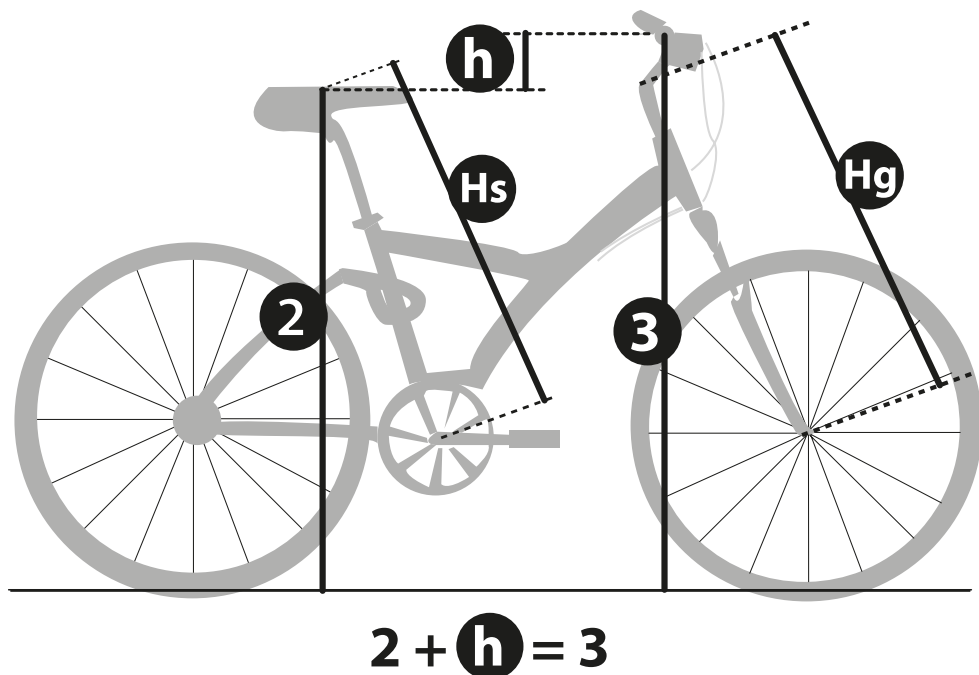
T. Accessoires

L'entretien et le remplacement des accessoires proposés doivent être effectués par un mécanicien qualifié.

U. Protection des ressorts sous la selle (hors bicyclette enfant)

Un siège enfant peut être monté sur une bicyclette si les ressorts de selle sont protégés.
Avertissement : Afin d'éviter le coincement des doigts de l'enfant, ne pas monter de porte bébé sur un vélo équipé d'une selle à ressort non protégés.

V. Avertissement visant à attirer l'attention du cycliste sur les dommages éventuels liés à une utilisation intensive

ATTENTION ! Comme tout composant mécanique, une bicyclette subit des contraintes élevées et s'use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d'un seul coup, risquant alors d'entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décolorations dans des zones soumises a des contraintes élevées indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et devrait être remplacé.

CHARTE GARANTIE

La garantie couvre :

- Tout défaut de matière ou de fabrication constaté par les équipes-ateliers de b'Twin, le remplacement des pièces défectueuses par des pièces conformes et de même usage ainsi que la main d'œuvre.
- Tous les produits de marques « WYLDEE » sont garantis pendant 2 ans sauf indications contraires et dans des conditions normales d'utilisation recommandées.
- Cette garantie Wyldee ne fait en rien obstacle à la mise en jeu de la garantie légale des vices cachés.

Application de la garantie :

- Absence de choc : le produit ne doit pas présenter de dommage dû à des conditions anormales d'utilisation.
- Le produit doit être utilisé conformément à son mode d'emploi et régulièrement entretenu par nos ateliers.
- Les pièces d'origine n'ont pas été remplacées par des pièces non agrées.

Exclusion de la garantie :

- Les dommages engageant la responsabilité d'un tiers ou résultant d'une faute intentionnelle.
- Les dommages résultant de l'entretien et de l'usage non conforme aux prescriptions du constructeur ou négligence.
- Les pièces d'usure (ampoules, câbles et gaines, patins de frein, plateaux, chaîne, jantes, pignons, pneus, chambres à air, roulettes anti-derailleur...) et la main d'œuvre de remplacement.
- Le produit ayant fait l'objet de modifications en dehors de nos ateliers. Les pièces d'origine remplacées par des pièces non agrées.
- Les dommages résultant d'incendie, de la foudre, de la tempête, du vandalisme ou du transport non sécurisé.

Durée de la garantie :

- 2 ans sur le cadre.
- 1an sur pièces.

SÉCURITÉ : 10 POINTS DE CONTRÔLE DU VÉLO

9/PNEUMATIQUES
- Contrôlez la pression
- Contrôlez l'aspect du pneumatique (pas de déformation, la bonne insertion du pneumatique dans la jante, le montage dans le bon sens).

10/FREINS
- Contrôlez le centrage des étriers gauche et droite
- Contrôlez le contact jante/patin de freins
- Contrôlez le serrage des patins de freins
- Contrôlez l'ajustement et le réglage des leviers de freins

1/SELLE
- Contrôlez le centrage, l'horizontalité et le serrage
- Tige de selle
- Contrôlez le serrage

2/DIRECTION
- Vérifiez le centrage et le serrage du cintre et de la potence
- Contrôlez le jeu de la direction
- Contrôlez le fonctionnement des suspensions

3/GAINES
- Contrôlez le bon positionnement des gaines dans les arrêts de gaine

8/ACCESSOIRES
- Contrôlez la présence et le fonctionnement de :
- la sonnette
- les réflecteurs
- les éclairages et autres*

7/DÉRAILLEURS
- Contrôlez l'ajustement des butées de dérailleur
- Contrôlez le fonctionnement et la performance du changement de vitesse

6/CHAÎNE
- Contrôlez la flexibilité de la chaîne
- Vérifiez le maillon détachable

5/MANIVELLES
- Serrez les pédales
- Vérifiez le serrage de la vis de manivelle
- Contrôlez la position de vos cales* pour pédales automatiques

4/ROUES
- Contrôlez le centrage et le serrage des roues
- Contrôlez le voile des roues

* selon les modèles (amortisseur arrière, garde boue, porte bagages…)

Le système d’éclairage est un équipement de sécurité de votre vélo, il doit être présent sur votre vélo. Vérifiez que vos systèmes d’éclairage fonctionnent et que vos piles sont suffisamment chargées avant de prendre la route. Les piles usagées contiennent des métaux nocifs pour l’environnement (Hg : mercure, Cd : Cadmium, Pb : plomb) : elles pourront être collectées dans nos magasins pour un traitement approprié, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Les piles doivent être collectées séparément.
Le symbole « poubelle barrée » signifie que ce produit et les piles qu’il contient ne peuvent être jetés avec les déchets domestiques. Ils font l’objet d’un tri sélectif spécifique. Déposez les batteries ainsi que votre produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler. Cette valorisation de vos déchets électroniques permettra la protection de l’environnement et de votre santé.

Pour les vélos équipés de porte-bagages moins de 15kg

a) Ce porte-bagages est conçu pour une charge maximale de 15 kg. On ne peut pas y fixer un siège pour enfant.
b) Ne pas dépasser la charge maximale de la bicyclette.
c) Les éléments de fixations doivent être serrés et vérifiés fréquemment (6 - 8 Nm / 20 - 27 N.ft).
d) Toute modification du porte-bagages apportée par l'acheteur entraîne la nullité de ces instructions.
e) Ce porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque.
f) Attention ! Lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de la bicyclette peut être modifié (notamment la conduite et le freinage).
g) Tout bagage doit être solidement arrimé au porte-bagages, conformément aux instructions du fabricant. Laisser pendre des courroies est à éviter car elles risqueraient de se prendre dans la roue arrière.
h) Les réflecteurs et les feux ne doivent pas être occultés par des bagages fixés sur le porte-bagages.
i) La charge doit être également répartie entre les 2 côtés du porte-bagages.

Pour les vélos équipés de porte-bagages moins de 25kg

a) Ce porte-bagages est conçu pour une charge maximale de 25 kg. On ne peut pas y fixer un siège pour enfant.
b) Ne pas dépasser la charge maximale de la bicyclette.
c) Les éléments de fixations doivent être serrés et vérifiés fréquemment (6 - 8 Nm / 20 - 27 N.ft).
d) Toute modification du porte-bagages apportée par l'acheteur entraîne la nullité de ces instructions.
e) Ce porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque.
f) Attention ! Lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de la bicyclette peut être modifié (notamment la conduite et le freinage).
g) Tout bagage doit être solidement arrimé au porte-bagages, conformément aux instructions du fabricant. Laisser pendre des courroies est à éviter car elles risqueraient de se prendre dans la roue arrière.
h) Les réflecteurs et les feux ne doivent pas être occultés par des bagages fixés sur le porte-bagages.
i) La charge doit être également répartie entre les 2 côtés du porte-bagages.

Pour les vélos équipés de panier moins de 5kg

a) Le panier doit être monté à l 'avant de la bicyclette. Les pattes de fixation sont fixées à la fourche à l'aide de l'écrou de roue (20 - 25 Nm / 66 - 82 N.ft), le panier est fixé sur le support de potence et le socle à l'aide de vis (6 - 7 Nm / 17 - 23 N.ft).
b) Le panier est conçu pour une charge maximale de 5 kg et n'est pas destiné à recevoir un porte-bébé ou attacher une remorque avant.
c) Ne pas dépasser la charge maximale de la bicyclette.
d) Les éléments de fixation doivent être serrés et vérifiés fréquemment.
e) L'acheteur ne doit apporter aucune modification au panier. Toute modification entraîne la nullité de ces instructions.
f) Attention, lorsque le panier est chargé, le comportement de la bicyclette peut être modifié (notamment la conduite et le freinage).
g) S'assurer que la totalité de la charge est à l'intérieur du panier, qu'elle ne risque pas d'atteindre la roue et ne cache pas la lampe et le catadioptre.
h) S'assurer que la charge est répartie de façon uniforme à l'intérieur du panier.